KAIKKIEN MAIDEN PROLETAARIT, YHTYKÄÄ!

Финская газета „ПУНАЙНЕН КАРЬЯЛА"

PUNAINEN KARJALA

NKP(b):n Karjalan AK:n ja KASSR:n TpKK:n lehti ★ 17:s vuosikerta

Jokapäiväinen sanomalehti — Hinta 10 kop. 1/1 vk. 30:—, 1/2 vk. 15:—, 1/4 vk. 7:50

N:o 188 V. 1937 — Kuusipäivän 6:s päivä — Keskiviikkona elokuun 18 p:nä

Kunnia ylpeille sovettikotkille! Kunnia synnyinmaallemme, jolla on niin miehuullisia poikia! Kunnia toveri STALINILLE — sovettilentäjäjättiläisten kasvattajalle, isälle ja ystävälle!

Lentovoimat — synnyinmaamme ylpeys

Joka vuosi elokuun 18 päivänä maamme suorittaa ilmailuvoimiemme katselmusta. Tämä päivä on sankarillisen kansamme suuri juhla. Jokaisessa pienessä ja suuressa kaupungissa, jokaisessa tehtaassa, jokaisessa kolhoosissa ja laitoksessa suuren sosialistisen isänmaamme kansalaiset tänä päivänä juhlivat ilmailuvoimiemme saavutuksien suurta juhlaa.

Meidän suuren sovettimaamme jokainen lentäjä, alkaen Sovettiliiton Sankarista aina rivilentäjään, on ympäröity sovettimaamme kansalaisten suurella rakkaudella ja huolenpidolla. Ja tämä nostattaa heissä innostusta ja voimaa uusiin sankaritekoihin. Sovettimaamme suuressa huolenpidossa ja rakkaudessa maamme urhokkaita lentäjiämme kohtaan on meidän ilmailuvoimiemme saavutukset ja mahtavuus.

Tänä vuonna vietämme me sovetti-ilmailuvoimien kansanjuhlaa suuren luovan työn merkeissä. Sovettimaassamme on huomattavissa joukkojen suurta poliittisen aktiivisuuden kasvua, sillä meidän maamme valmistautuu Stalinilaisen Konstitutsion pohjalla SSSR:n Korkeimman Sovetin vaaleihin.

Ilmailuvoimiemme yleiskansallisella juhlalla on erikoisen suuri ja valtava merkitys juuri nyt, jolloin fasismi kuumeisesti valmistautuu uuteen yleismaailmalliseen sotaan. Maamme työtätekevät tietävät, että fasistimaitten sodanvalmistus on ennenkaikkea suunnattu laajaa Sovettimaatamme vastaan. Ja tässä taistelussa he etsivät itselleen tukea maamme sisällä olevista vihollisista, trotskilais-zinovjevilais-buharinilaisista bandiiteista ja muista kaikenkaltaisista heittiöistä. Sovettikansan veriviholliset: diversantit, spionit ja muu bandiittiroska tekevät kaikkensa yrittäessään heikentää sovettimaamme mahtia. Meidän tehtävänämme on paljastaa kaikenkaltaiset trotskilais-zinovjevilais-buharinilaiset ym konnat ja murskata ne. Sovettikansa otti vastaan sovettioikeuden tuomion sotilasvakoilijabandiin, maamme kansan pettureihin nähden suurella tyydytyksellä.

Maamme työtätekevät ottivat mielihyvällä vastaan rautatieläisstahanovilaisten kutsun maamme puolustuslainan laskemisesta, jonka levittäminen edistyy mainiosti. Tällä maamme työtätekevät osoittavat vielä kerran valmeutensa lujittaa maamme puolustuskuntoisuutta.

Voittamaton Punainen Armeijamme ja sen ilmailuvoimat ovat antaneet lupauksensa sovettimaamme kansojen edessä mahdollisimman lyhyessä ajassa poistaa kansan vihollisten, fasististen agenttien suorittaman tuholaistyön seuraukset. Maamme kunniakas ja mainehikas ilmalaivastomme on voimakas ja aina valmiina suorittamaan puolueemme ja hallituksemme antamat tehtävät. Maamme ilmailuvoimat palvelevat kansantalouden hyväksi, puolustuksen hyväksi, ne ovat joka hetki valmiina antamaan iskun fasistisille sodanlietsojille.

Suuret ovat saavutukset maamme ilmailuvoimilla kuluneen vuoden aikana! Sovettimaan sankarit ovat tulipunaisilla kirjaimilla kirjoittaneet maailman ilmailuvoimien historiaan unohtumattomat rivit.

Ensimmäisenä maailmassa sovettimaamme uljaat lentäjämme SSSR:n Sankareiden Schmidtin ja Vodopjanovin johdolla veivät punaisen lipun Pohjoisnavalle ja myöskin ensimmäisinä lensivät Pohjoisnavan kautta Pohjois-Amerikaan Sovettimaan Sankarit Tshkalov, Beljakov, Baidukov ja kohta heidän jälkeen suorittivat mainion lennon sankarimme Gromov, Jumashev ja Danilin. Koko maailmalle ovat tunnettuja myös maamme sankareiden Molokovin, Aleksejevin, Levanevskin ja muiden nimet.

Sovettimaamme tekniikka on etumaisin maailmassa. Ja sovettimaamme sankarit, stalinilaisen aikakauden ihmiset, suuren Stalinin kasvattamat pelottomat lentäjät ovat parhaimpia maailmassa.

Sovettimaan ilmailuvoimat ovat päivä päivältä saaneet yhä uusia ja uusia yleismaailmallisia saavutuksia. Ilmailuvoimiemme saavutuksissa heijastuvat sovettimaamme saavutukset.

Sovettimaamme on ilmailuvoimien maa. Kahdesti punalipulla palkittu Leniniläinen Nuorisoliitto — punaisen ilmalaivaston kunniapäällikkö — antaa riveistään parhaimmista parhaimmat lentokouluihin. Nuorisomme ahkerasti irtaantumatta työstään opiskelee, ja sadat, tuhannet heistä ovat omaksuneet jo korkean lentotekniikan.

Sovetti-Karjalassamme ovat tunnettuja tällä tavalla opiskelleet Engström, Mokejeva, Suhanov, Kozlov ym. Tänään taas uudet ja uudet lentäjäkoulun päättäneet nousevat ilmaan näyttämään taitoaan.

Maamme ilmailuvoimien lujuus ja voima on siinä, että sen takana on 170 miljonainen sankarillinen sovettikansa, joka ympäröi huolenpidollaan ja rakkaudellaan lentäjäkaadereita.

Saavutuksemme eivät pääty tähän. Me kuljemme yhä eteenpäin ja eteenpäin suorittaen kunniakasta tehtäväämme — lentää korkeammalle, pitemmälle ja nopeammin kuin minkään muun maan lentovoimat.

Porvaristo käyttää lentovoimia hävitystarkoituksissa. Siitä on kuvaavana esimerkkinä japanilaisten imperialistien rosvosota Kiinassa, saksalaisten ja italialaisten fasistien sota Espanjassa.

Meillä lentovoimamme palvelevat tiedettä, taloutta ja yhteyden pitoa kaukaisiin laajan Sovettimaan seutuihin.

Maamme on laaja, mutta sen äärestä toiseen on se yhdistetty lentolinjoilla meidän isänmaamme pääkaupungin Moskovan kanssa. Laaja on myös avaruus. Ilmakehän leveys ja korkeus on laajempi kuin maa. Sen ympärillä on vaaroja jos minkälaisia ja näitten valtaaminen ei kaikille ole suotu, mutta ylväät sovettilentäjämme ovat niiden valloittajia.

"Se joka on voimakas ilmassa, se on aikanamme yleensä voimakas" — nämä Puolustusasiain kansankomissarin, Sovettiliiton marshalkan tov. Voroshilovin sanat ovat syvällisesti painuneet sankarillisen sovettikansamme mieliin ja elämässä päivä päivältä tulleet toteutetuksi. Sovettimaan työtätekevät rakastavat ilmailuvoimiemme mainehikkaita työntekijöitä.

Puolueemme, hallituksemme ja ennenkaikkea meidän rakastettu johtajamme toveri Stalin suurella huolella, isällisesti vaalii ja kasvattaa ja avustaa meidän maamme sovettilentäjä-jättiläisiä, samoin muita ilmailuvoimien työntekijöitä. Ja juuri siksi he ovatkin maailman urhokkaimpia ihmisiä.

Kunnia ylväille sovettikotkillemme!

Kunnia toveri Stalinille — sovettimaan sankareitten kasvattajalle, isälle ja ystävälle!



KUVASSA: toveri STALIN Sovettiliiton Sankareiden t.t. TSHKALOVIN ja BAIDUKOVIN kanssa lentokentällä Moskovassa Sovettiliiton Sankareiden palattua sankarilliselta stalinilaiselta lentomatkalta v. 1936.
(Foto — Sojuzfoto)

Moskova—Pohjois-Amerikan lentoja järjestävältä hallituskomissilta

Koko elokuun 16 päivän kaikki napapiirin ja lukuisat muut radioasemat lakkaamatta kuuntelivat tov. Levanevskin lentokoneen radioaseman aalloilla.

Sanottunakaan päivänä ei mitään varmaa saatu vastaanotetuksi, mutta oli kuitenkin muutamia uusia tapauksia, jolloin epäselvästi kuului radioaseman toiminta näillä aalloilla. Voi olla mahdollista, että lentokoneen radio toimii, mutta on vioittunut ja sen vuoksi kuuluu heikosti.

Tutkimuksia jatketaan.

Jäänmurtaja "Krasin" on ottanut Schmidtin niemeltä polttoainetta ja lastaa kolme yhdellä moottorilla varustettua kevyttä lentokonetta. Elokuun 17 päivän aamuun mennessä lastaus tulee suoritetuksi ja "Krasin" lähtee Alaskan rannikoille ja sieltä pohjoiseen.

Napapiirilentäjä Zadkov elokuun 16 päivänä lensi kaksimoottorisella hydrolentokoneella "N-2" Ohotskista Penzhinin kautta Markovoon Anadyr-joella, josta elokuun 17 päivänä lentää Welleniin.

Kolmeen lentokoneeseen "ANT-6" asetetaan Moskovassa polttoaineen lisäsäiliöt, jotka antavat mahdollisuuden kohottaa lentomatkan pituuden 3.500 kilometriin.

Lentokoneen "N-209" etsintä

New York, 16 elok. Fairbanksiin on lentänyt tunnettu amerikalainen lentäjä Mattern, osallistuakseen lentokoneen "N-209" etsintään. Mattern aikoo suorittaa keskeytymättömän lennon Pohjoisnavalle ja takaisin 148 meridiaania pitkin. Lisätäkseen lentomatkan pituutta Arktiikassa, polttoaineen lisääminen lentokoneeseen tulee suoritetuksi ilmassa. Mattern lentää arktillisia lentoja varten hyvin varustetulla lentokoneella "Lockhead Electra". Matternin mukana lentää navigaattori Johns.

Tietotoimisto United Pressin Fairbanksista antaman tiedonannon mukaan sääsuhteet ovat suotuisat lentokoneen etsinnälle.

Kuten tietotoimisto United Press tiedoittaa, tov. Vartanjas on lentänyt Seattlesta Fairbanksiin ollakseen apuna lentokoneen "N-209" etsinnässä.

"Pohjoisnavan" talvehtimisasemalta

Elokuun 16 päivänä "Pohjoisnavan" aseman talvehtijat tiedoittivat olinpaikastaan seuraavaa: 87 astetta 10 minuuttia leveyttä 1 aste itäistä pituutta. Vuorokauden aikana aseman koordinaatit eivät muuttuneet. Pohjoisnavan yllä on selkeää. Näkyväisyys yli 20—50 kilometriä, kahden ballin lounaistuuli. Lämpömäärä minus 3 astetta.

Toverit Gromov, Jumashev ja Danilin matkustaneet Lontoosta

Lontoo ("Pravdan" erik. kirjeenvaihtaja). Yli 500 henkilöä — työläisiä, työtätekeviä, SSSR:n ystäviä ym. yhdessä sovettikolonian kanssa saattoivat sankarillisia sovettilentäjiä Croidonin lentokentälle, josta lentäjäsankarimme lensivät Parisiin. Saattajaiset muodostuivat mahtavaksi demonstratsioksi SSSR:n kunniaksi. Lentokone nousi ilmaan myrskyisten suosionosoitusten ja "hurraa"-huutojen kaikuessa.

Puna-armeijalle — synnyinmaamme uskollisia poikia

Petroskoin rautatieosan kaikilla asemilla, samoin kuin koko Kirovin rautatiellä, tarmokkaasti valmistaudutaan Työläis-talonpoikaisen Punaisen armeijan sääntömääräiseen kutsuntaan.

Rautatieläiset antavat Punaiselle armeijalle mainion täydennyksen — lukutaitoisia, terveitä, sosialistisen isänmaamme todellisia patriootteja, Leninin-Stalinin puolueelle loppuun asti antautuneita kutsuntalaisia.

Petroskoin asemalla 48 prosenttia kaikista kutsuntalaisista omistavat "Voroshilovilaisen tarkka-ampujan" merkin, 35 prosenttia — "Valmis sanitaaripuolustukseen" merkin ja 30 prosenttia "PVHO":n merkin.

Stalinilaisen kutsunnan merkin omistaja nuorisoliittolainen, esikutsuntalainen Boris Balin on päättänyt lentokoulun tuotannosta irtaantumatta. Vaunuosastolla hän järjesti ja ohjaa planeristipiiriä. Veturivarikon stahanovilainen — viilari, nuorisoliittolainen Fedor Murashkin opiskelee tuotannosta irtaantumatta aviateknikoksi, sorvari Aleksei Trufanov päättää tuotannosta irtaantumatta lentokoulun, nuorisoliittolainen Vasilij Skrisanov suoritti parashutismikurssin ja sai toisen kategorian instruktorin nimityksen. Kaikki he ovat kutsuntalaisia.

Esikutsuntalainen — nuorisoliittolainen Mihail Uljanov, tieosaston dispetsheri, omistaa kolme merkkiä: "VTP":n, "Voroshilovilaisen tarkka-ampujan" ja "PVHO":n merkit. Esikutsuntalainen Poljakov, joka aikaisemmin työskenteli asemapäivystäjänä, on nykyään sivuajoaseman N:o 6 päällikkönä.

Kutsuntalaisten keskuudessa ei ole yhtäkään lukutaidotonta. Tänä vuonna, jopa viime vuoteenkin verraten, on huomattavasti lisääntynyt kutsuntalaisten luku, jotka omistavat keski- ja korkeimman teknillisen sivistyksen sekä rikkaan tuotannollisen kokemuksen.

F. HOROV.

MONITUHANSIKKOJEN LIIKE LAAJAKSI METSÄTÖISSÄ

Puutosin metsänhakkaajatuhansikot vastaavat toveri G. F. Ivanovin haasteeseen

Elokuun 1 päivänä "Lesnajapromyshlennost"-lehdessä julaistiin Tshaschinskin (Leningradin alue) mekanisoidun punktin metsätyöläistuhansikon tov. **G. F. Ivanovin** sitoumus.

Tov. G. F. Ivanov sitoutui vuoden 1937 lokakuun 1 päivästä vuoden 1938 lokakuun 1 päivään mennessä hakkaamaan 15 tuhatta festmetriä puutavaraa. Tov. Ivanov haastoi kanssaan sosialistiseen kilpailuun Leningradin alueen metsätyötuhansikot.

Karjalan metsänhakkaajatuhansikot ovat myöskin huomioineet tov. Ivanovin haasteen. Niinpä esimerkiksi Puutosin rajonin metsätyötuhansikko tov. **Averkin** on sitoutunut vuoden aikana hakkaamaan 15.000 festmetriä puutavaraa, **P. N. Terentjev** 12 tuhatta festmetriä, **A. L. Kuznetsov** ja **V. L. Selin** kumpikin 10 tuhatta festmetriä.

Uittajain sitoumus

Keskiohtaan (Kemin rajoni) uitto kulkee normaalisesti. Uittajat ottivat itsesitoumuksen uittaa puutavara Kemijokeen elokuun 25 päivään mennessä.

Sitoumuksessa sanotaan:

— Me Keskiohtan uitoissa työskentelevät uittotyöläiset sitoudumme uittamaan puutavaran Kemijokeen elokuun 25 päivään mennessä.

Tämän sitoumuksen täyttämiseksi solmiamme eri brigadien väliset sosialistisen kilpailun sopimukset ja kehitämme stahanovilaista liikettä.

Tulemme päättävästi taistelemaan työnjarruttajia — rokuloitsioita vastaan.

Emme päästä tulemaan yhtään vauriota lauttojen kuljetuksessa järvillä.

Työtä tulemme suorittamaan ympäri vuorokauden.

Uittojen aikana järjestämme lehtien ääneenlukutilaisuuksia 8 kertaa.

Joka päivä järjestämme 5-minuuttia kestävän tuotannollisen neuvottelun, jossa käsittelemme yhteenvedot työn kulusta.

Uitto-osaston johto on myöskin sitoutunut turvaamaan uiton konkreettisella johdolla ja järjestämään uittajien varustelun mallikelpoisesti.

Uittajat haastoivat kanssaan sosialistiseen kilpailuun Tunkuan uittotyömailla työskentelevät uittotyöläiset.

TIEDOT

Uittojen kulusta

Karelles-trustissa elokuun 10 päivään mennessä v. 1937.

Tuotantolaitokset	Laskettu uittoihin %%	Maihin nostettu %%	Lautattu %%
Koudan uittokonttori	82,0	27,3	—
Tshupan lespromhoosi	87,0	47,2	—
Kemin uittokonttori	85,5	52,4	—
Rukajärven lespromhoosi	101	—	—
Valkeanmeren—Seesjärven uittokonttori	78,6	34,2	34,0
Sunun uittokonttori	95,6	76,0	71,6
Suojun uittokonttori	83,1	114,0	109,3
Prääsän lespromhoosi	82,0	—	—,
Aunuksen lespromhoosi	97,3	54,0	66,4
Vieljärven lespromhoosi	90,5	—	—
Latvan baasa	77,4	150	25,0
Vazhinskin uittokonttori	—	50,0	71,2
Yhteensä:	86,5	46,8	64,7

Erikoisen huonosti sujuu puutavaran maihinnosto ja lauttaus Koudan uittokonttorin, Aunuksen lespromhoosin ja Vazhinskin uittokonttorin alueella, siitä huolimatta, vaikka näillä alueilla työskentelee enemmän työläisiä kuin plaani edellyttää.

SSSR:n POLKUPYÖRÄKILPAILUJEN VIIDENNEN ERÄN VOITTAJA

SSSR:n polkupyöräilykilpailujen viidennen erän Krozhevets—Tshernigov voitti, kuten kaikki edellisetkin, Mihail Rybaljtshenko. 188 kilometriä hän kulki 6 tunnissa 39 minutissa 31 sekunnissa. Tavallisilla polkupyörillä kulkevien ryhmässä johtaa Bukrejev.

TAPAHTUMAT POHJOIS-KIINASSA

Shanghain taisteluista

Shanghai, 15 elok. (TASS). Sanomalehti "Dagunbaon" erikoisnumerossa julkaistiin eilen seuraava tiedonanto, jonka elokuun 14 päivänä antoi kiinalaisten sotapäällystön edustaja:

"1. Tänään kello 5 aamulla tuhosivat joukkomme vihollisen linjat Shanghain yliopiston luona, Tshunkon-Rodin kadulla ja lähellä Tsi-Tsin yliopistoa Suitjan Rodissa. Japanilainen osasto 300 henkilöä Tsi-Tsin yliopistossa on tuhottu.

2. Ljuhen sektorissa, jossa meidän linjamme ovat voittamattomat, ei taisteluja ole ollut. Vihollisen kaikki yritykset suorittaa tässä sektorissa maihinlasku tulevat likvidoituiksi.

3. Sotajoukkojemme moraalinen tila on erittäin korkea, sotajoukkomme ovat päättäneet kehittää tämänpäiväisen voiton loppuun saakka.

4. Meidän ilmailuvoimiemme mobilisointi on tehnyt erittäin suotuisan vaikutuksen. Kello 10 aamulla ilmaantui 6 meidän lentokonetta Vakpujoen ylle ja heitti 3 pommia lippulaiva "Izdumoon".

Tappion jälkeen vihollinen supistaa nyt linjojaan. Japanilaisen desantin esikunta Tzjanvan-Rodissa on evakuoitu, japanilaiset kasarmit esikunnan Vanpu-Rodisan seudussa on ammuksemme tuhonnut. Laajojen sotatoimien seurauksena ovat japanilaiset kärsineet raskaita menetyksiä. Meidän menetyksemme ovat vähäisiä".

Japanilaisten tappio ilmataistelussa Hantshoun yllä

Shanghai (TASS). Kaikki kiinalaiset lehdet tiedoittavat, että elokuun 13 päivänä kello 5 illalla 11 japanilaista Formosan saarelta lentänyttä lentokonetta tekivät hyökkäyksen Hantshoussa (Tzhetzanin maakunta) olevaa kiinalaista lentokenttää vastaan. Saatuaan tiedon japanilaisten lentokoneiden hyökkäyksestä, kiinalaiset lentokoneet viipymättä vastasivat ilmahyökkäykseen. Ilmataistelun tuloksena 3 japanilaista lentokonetta tulivat pudotetuksi. Yksi niistä putosi Tshashanissa, toinen Seosaanissa (Hantshousta koilliseen) ja kolmas lähellä Tzantantshanaa. Viimeiset 8 japanilaista lentokonetta tekivät hyökkäyksen Guandeen (Anhuein maakunnan itäosassa). Ilmataistelussa kiinalaisten lentokoneiden kanssa 5 japanilaista lentokonetta saivat osittaisia vammoja, jonka jälkeen olivat pakotettuja tekemään hätälaskun Antziin (Anhuein ja Tzhetzanin maakuntien rajalla). Formosaan palasi Ventzhoun kautta ainoastaan kolme japanilaista lentokonetta.

Japanilaisten julmuuksia Shanghaissa

Shanghai, (TASS). Kuten tietotoimisto "Central News" tiedoittaa, virallisesti vahvistetaan seuraava:

"Elokuun 14 päivänä kello 16,45 ranskalaisen konsession yllä lenteli yksi japanilainen pommittajalentokone, joka heitti kaksi pommia teatteriin Eduard VII kadulla. Kiinalaisen komennuskunnan tiedonannon mukaan pommien räjähdyksestä sai surmansa muutama sata kiinalaisia pakolaisia, jotka olivat sijoittuneet teatteriin."

Sanomalehti "Dagunbao" tiedoittaa, että eilen Honkjun piirissä suuri joukko kiinalaisia joilla ei ollut mahdollisuutta evakuoida itseään turvalliseen paikkaan, tulivat raa'asti murhatuiksi isoilla miekoilla aseistettujen japanilaisten bandiittien taholta.

Japanin agression valmistelu Shandunin maakunnassa

Tokio. (TASS). Valmistellessaan hyökkäystä Shandunin maakuntaan, japanilaiset käyttävät tavallisia "selkkauksien" aikaansaamisen keinoja. Kuten tietotoimisto Domei Tsusin kirjeenvaihtaja tiedoittaa Tzindaosta, "kiinalaiset snaipperit elokuun 14 päivänä kello 13,10 ampuivat ja vaikeasti haavoittivat kahta matruusia, jotka saattoivat Tzhenzanrodia Tzindaoon".

Näiden kahden japanilaisen matruusin haavoittamisen johdosta Japanin konsuli Otaka vaati Tzindaon kaupunkivoudilta Shenhunleelta "asianvaatimiin toimenpiteisiin ryhtymistä Kiinan sotajoukkojen taholta rauhan ja järjestyksen turvaamiseksi" ja ilmoitti edesvastuun selkkauksesta lankeavan kiinalaisille viranomaisille. Tietotoimisto Domei Tsusin kirjeenvaihtaja kirjoittaa Tzindaosta, että "enemmistö kiinalaisista kaupoista on suljettu, joka todistaa Tzindaossa muodostuneen tilanteen äärimmäistä jännittyneisyyttä".

Tietotoimisto Domei Tsusin tiedoittaa Lunkousta (Shandunin maakunta), että koko japanilainen kolonia elokuun 14 päivänä lastasi itsensä Daireniin matkustavaan japanilaiseen höyrylaivaan.

Kiinalaisen lentäjän kuolema

Shanghai, 15 elok. (TASS). Sanomalehti "Shunbao" tiedoittaa eversti Zhen Junkon, japanilaista lippulaivaa vastaan hyökkäyksen tehneen pommituslentokoneen toisen lentäjän kuolemasta. Hän sai surmansa, kun japanilaisen zeniittitykin ammus sattui lentokoneeseen. Lentokoneen vikaantumisesta huolimatta teki toinen lentäjä onnellisen maahan laskun.

Shanghai, 15 elok. (TASS). Taifunista huolimatta jatkui taistelu Shanghaissa yöllä elokuun 15 päivää vasten kello 4 asti aamulla. Noin kello 9 aamulla tykistöammunta uudistui.

Tänään kello 13 alkoi jälleen ilma- ja tykistötaistelu.

Kapinoita kapinallisten leirissä

Paris. (TASS). Havasin tietotoimiston Gijonista lähettämän tiedonannon mukaan, Leonin rintamalta tiedoitetaan, että elokuun 13 päivänä tasavaltalaisten etulinjoilta nähtiin useita fasistien lentokoneita, jotka lentelivät kapinallisten lentokentän yllä ja heittivät sinne 18 pommia. Samat lentokoneet pienen ajan kuluttua pommittivat kapinallisten lentokenttää Virjen del Caminossa sekä myöskin Leonin kaupungin radiotelefoniaseman rakennusta.

Monissa paikoin kapinallisten alueella syttyi tulipaloja. Leon kaupungin zenittipatterit avasivat kiivaan tulen lentokoneita kohti, jotka lopetettuaan pommituksen, laskeutuivat Valencia de Don Juan kaupungin lentokentälle (Leon kaupungista koilliseen).

Saatujen tietojen mukaan, pommituksen aiheuttivat kapinat Leon kaupungin kapinallisten varusväen muutamissa osastoissa, jotka kieltäytyivät lähtemästä Madridin rintamalle.

Lontoo. (TASS). News Chroniclen kirjeenvaihtaja tiedoittaa Valenciasta, että kapinallisten leirissä on viimeisten muutaman päivän aikana ollut huomattavissa karkulaisten luvun kasvua. Joka rintamalla kapinallisten upseerit ja sotilaat karkaavat hallituksen sotajoukkojen puolelle. Monet karkulaiset ovat todistaneet oikeiksi tiedot kapinoista ja kuolemanrangaistuksista, ilmoittaen, että nykyään ne ovat tulleet kapinallisten alueella jokapäiväisiksi ilmiöiksi.

Valencia (TASS). Puolustusministeristön tiedonannon mukaan, fasistiset kapinalliset, tukahdutettuaan työläisten kapinan Montrille kaupungin sokeritehtaassa, olivat pakotettuja keskittämään sotajoukkoja kaupungin ympäristölle. Kapina on syttynyt myöskin Carataunas kylässä. Elokuun 10 päivänä syttyi kapina Lanjaronin kylässä. Granadassa puhjenneeseen kapinaan osallistuivat marokkolaiset, kaksi pataljonaa "Corona" rykmentistä ja ryntäyskaarti.

Palava tervehdys miehekkäillä i rakkailla sovetskoloilla lendäjillä, kumbazet ei tunnettua ni mimmoizia salboja oman azien loppuh viemizessä!

KAHDEN MAAILMAN SYSTEEMIN LENTOVOIMAT

I.

Kapitalismin

SYSTEEMIN LENTOVOIMAT

ILMALAIVASTO PORVARISTON KÄSISSÄ

Kapitalismi käyttää kaikki uusimmat teknilliset saavutukset ennenkaikkea sotatarkoituksiin, koska se näkee siinä ainoan tien herruutensa säilyttämiseen ja niiden ristiriitojen ratkaisemiseen, jotka järisyttävät nykyisen kapitalistisen yhteiskunnan perustuksia. Kapitalistimaiden ilmalaivasto on parhaana todistuksena tästä.

Kaikkien kapitalistimaiden aseistussysteemissä ovat sotailmailuvoimat saaneet suuren kehityksen. Kapitalistimaissa sivili-ilmalaivasto muodostetaan sotailmalaivaston suoranaiseksi reserviksi. Lentokentät, ilmalinjat, lentokoneasemat ja lentäjät voidaan minä hetkenä tahansa siirtää suorittamaan sotilaspäällystön antamia tehtäviä. Sivili-ilmalaivastoa käytetään siirto- ja puolisiirtomaissa imperialistisen politiikan toteuttamisvälineenä, kun siellä rakennetaan lentokenttiä ja järjestetään ilmalinjoja.

Porvarillisten sotilasspesialistien selvästi pienennettyjen laskelmien mukaan v. 1937 kulutetaan 56 maassa ilmailun alalla 1.750 milj. dollaria, josta sotilasilmailuun — 80 prosenttia. Maailman lentokoneteollisuus valmistaa joka vuosi 28.500 lentokonetta, joista 24.500 sotilaslentokonetta. Kapitalistimaissa lasketaan olevan 62.300 lentokonetta, joista kaksi kolmasosaa on sotilaslentokoneita.

ITALIAN FASISMI, joka on saattanut laajat työtätekevät väestöjoukot kurjuuteen, suurentaa vuodesta vuoteen kuluja armeijaan ja joka vuosi kuluttaa suunnattomia summia valtaussotiinsa.

V. 1936—37 oli Italian sotilasbudjetti 4.912 milj. liiraa, mutta kuluvana vuonna 1937/38 — 5.639 milj. liiraa. Menot ilmalaivastoon, joiden ominaispaino budjetissa on suuri, kasvavat vielä nopeammin: v. 1936/37 ne olivat 991 milj. liiraa, v. 1937/38 — jo 1.270 milj. liiraa.

Italia on kaikkialla maassa kehittänyt laajaksi lentokoulujen verkoston, niitä on jo 25. Ilmalaivaston miehistön lukumäärä on kohotettu 46 tuhanteen, joista lentäjiä 10 tuhatta.

Abessinian valtauksessa, interventsiossa Espanjassa, Balearien saarien anastamisessa — kaikissa agressiivisissa teoissa on perusaseena ollut ja on ilmalaivasto. Kas tämän tähden Italian fasismi kiinnittää niin suurta huomiota ilmailuvoimiin. Italian ilmalaivaston "Kulttuuri"-rooli Abessiniassa ja Espanjassa on koko maailmalle tunnettu. Sotaoperatsioihin Abessiniaa vastaan osallistui 400 italialaista lentokonetta, jotka heittivät 1.500 tonnia pommeja, suorittivat 872 pommitushyökkäystä ja 128 konekiväärihyökkäystä, tekivät 2.979 tiedustelulentoa.

Vielä laajemmin käyttää Italian fasismi ilmalaivastoaan ryövärisodassa tasavaltalaista Espanjaa vastaan, Espanjan kaupunkien ja kylien barbaarimaisessa hävittämisessä, Espanjan rauhallisen väestön julmassa tuhoamisessa.

Kuumeisesti aseistautuvat SAKSA ja JAPANI, jotka ovat sodan vaaran pääahjoja. Saksa on viimeisten 4 vuoden aikana suurentanut sotilasmenoja 6 kertaa: v. 1933/34 — 2 miljardia markkaa, v. 1936/37 — 12 miljardia markkaa. Sotilasmenot nielevät kaksi kolmasosaa budjetista. Ilmailuvoimilla on suuri merkitys Saksan aseistuksessa. Kun v. 1933 Saksalla oli 36 eskadrillia, joissa 400 lentokonetta ja jonka miehistön luku oli 12 tuhatta, niin v. 1936 sillä oli jo 360 eskadrillia, niissä 2.800 lentokonetta ja miehistöä 55 tuhatta. Merkittävää on, että näistä 2.800 lentokoneesta on 1.700 pommittajalentokonetta, siis suurin osa on hyökkäyslentokoneita. Saksalla on pommittajalentokoneita 2 kertaa enemmän kuin Ranskalla, ja 3 kertaa enemmän kuin Englannilla, mutta ne ovat laadultaan moottorien vanhentuneisuuden vuoksi huonompia kuin Amerikan, Ranskan ja Englannin lentokoneet.

Espanjan kansaa vastaan kohdistaman ryövärisodan kokemusten perusteella Saksa on ryhtynyt uudistamaan ilmalaivastoa. V. 1937 se aikoo kohottaa lentokoneiden lukumäärän kaksinkertaisesti ja parantaa niiden laatua.

Saksan fasismin kaikkien pyrkimysten suuntana on uuden sodan sytyttäminen, ensi sijassa sodan sytyttäminen SSSR:ää vastaan.

Aseistautumiskilpailussa Japani ei jää jälelle Saksasta. Vuodesta 1932 sen sotilasbudjetti on kasvanut kaksinkertaisesti. V. 1932/33 se oli 696 milj. jeniä, mutta vuodeksi 1937/38 parlamentin alahuone on vahvistanut 1.400 milj. jeniksi, mikä on 50 pros. koko valtakunnan budjetista.

V. 1937/38 Japani kuluttaa ilmailuvoimiin 378 milj. rpl., s.o. 27 pros. virallisesti hyväksytystä sotilasbudjetista. Lisäksi sotaministeriö on laatinut suunnitelman "aseistuksen täydentämisestä" vv. 1937/1942, mikä vaatii kuluja 3 miljardia jeniä. Se merkitsee, että menot ilmalaivastoon tulevat vielä suuremmiksi.

Japanilla on rivistössä 1:sen linjan lentokoneita 1.500 ja kaikkiaan 3.000 lentokonetta, joista 50 prosenttia on keskitetty Mandzhougohon ja Koreaan. Lentokoneiden lukumäärä suunnitellaan lähivuosina kohotettavan kaksinkertaisesti. Tämän yhteydessä Japani rekonstruoi nopeasti lentokoneteollisuutta. Silloin kun sotatarveteollisuutta kokonaisuudessaan v. 1937 suurennetaan 40 pros., niin lentokoneteollisuutta kohotetaan — 100 pros.

Japanin ja Saksan välillä solmittu sotaliitto, Japanin sotilaspäällystön provokatsiot Idässä, sota Pohjois-Kiinassa, voimistettu sotilaallinen rakennustyö — kaikki nämä ovat renkaita samassa ketjussa, joka on suunnattu jatkuvien valtausten toteuttamiseen Kiinassa ja hyökkäykseen Sovettiliittoa vastaan.

Mutta Japanin ja Saksan imperialismi erehtyy laskelmissaan, sillä meidän rajamme ovat murtumattomat, niitä suojelee maailman parhain ilmalaivasto ja maailman vapain sosialistinen sovettikansa.

Karjalan ensimmäine lendäjänaine

— Pahoi muatun yön jälgeh huondeksel nouzin ylen aijoi. Minun elaijassa se päivä oli erinomaine. Tämä päivä, martankuun 12 päivä vuonna 1936, ei ni konza unohtu.

— Ylen ravieh kiirehtin aerodromalle. Minun pidi tänäpäi lendiä enzimäine kerda yksinäh. Lendämizeh valmistuin suuren huolen kel. Neroh i rohkevuoh oli täyzi nadezha.

— Komandiera Vashkelis andoi jälgimäizet nevvot i käski nosta mashinah.

— Nouzen lenzahtelemmos yläh. Mashina menöy ainos ylähpäi. Lendelin moni kerdua linnan piällä. Katshahtimmos alah, aerodromal olijat rahvas ozutettiheze kutzholoin suuruizikse. Lennin vie kerran linnan ymbäri i sen jälles zavodin laskiekseh alah. Mashina ylen ravieh matkai alahpäi. Korvis vai tuuli viheldeli. Ihastus on mene tije miittuine. Himoitti kai killjahtuakseh: "Katshokkua, tiä minä lennän". Mustan, ku näin enzimäizen kerran samoljotaa lendämässä, i minä muastа päi katshoin sidä pahoissa mielin. Onnuako i nygöi netshie katshou minuh ken tahto i duumaitshou kui minä silloi.

— Laskiimmos alah, parahitteh niilöin kolmen znuakan piäl, juuri sih, kuh i oli ozutettu laskiekseh.

— Lennetty oli hyvin. Lähtiettyö mashinasta piälikkö kobristi kättä, dovarishat ihasteldiheze, kyzeltih. Itshe minä olin ylen iloini. Lendämizen jälgeh minä olen hyviz mielis. Lendäjes kai väzymys kaduou.

Nenga mustelou omua enzimästy yksinäh lendämisty Karjalan enzimäine tyttölendäjä, Onezhskoin zavodan sliesari Lilja Mokejeva. Nygöi häin on jo Karjalan aerokluuban shtatnoina instruktorana i opastau sie muida lendämäh.

— Minul on nygöi suuri gruppa. Ruaduo on äijän. Äijie grupan kursantoi jo työnin yksin lendämäh. Jugieh andoiheze kursanta Shipenkovalle (bankan buhgaltera) samoljetan muaha istuttamine. Ainos luadi jogo kozlan dai promuazhi. Nygöi jo häin hyvin suattau mashinan muah. Rezkoloida povorottie luadju vie kursanta Beljajev (Leibäzavoda).

Lilja on instruktora parashutista. Augustankuun 15 päivänny häin hyppäi parashuutan kel 600 metrin korgevuolpäi nelländentosta kerran. Muaha tuli ylen hyvin.

Liljan grupassa opastujat kursantat sanottih hijän omasta instruktorasta nenga: "Nuori, no ylen trebovateljnoi. Hyvin i vagavasti pagizou joga kursantan kel. Piämmä ylen autoritetnoinna lendäjä-instruktorana. Opastau hyvin".

Lilja ihastuksissa vuottau lennändäshkolah uuzie podruugoi.

Misha Dijev.



KUVASSA: Karjalan lentoklubin lentäjäoppilas Grigorij Orlov — Solomannin sahan raakkaaja — lentokoneen hytissä.
Foto — J. Roskin.

Lentäjäoppilaan kanssa ilmassa

Petroskoin lentoklubin lentokentällä on lentopäivä kuumimmillaan. Auringossa loistavat "U-2" laskeutuvat sujuvasti lentokentän hiekkapinnalle. Maahan laskeutuneiden lentokoneiden perässä juoksee lentäjäoppilaita, jotka tarttuen siipien päähän auttavat startin ottamisessa.

Moottorien toiminnasta jyriseviin koneisiin astuvat toiset lentäjäoppilaat ja jälleen lähtevät ilmaan.

Lentokentän ympäri liitelevät ja surisevat lentokoneet aivan kuin tungettelevat kärpäset.

Instruktori tov. Kozlovin luokse menee lentäjäoppilas Grigorij Orlov. Instruktori Kozlovin ryhmässä hän on yksi parhaimmista kursanteista. Työskennellen Solomannin tehtaalla raakkaajana Grigorij ei perusta siitä, mihin aikaan hänen on mentävä lentoklubille, päivällä tai yöllä. Hän on omaksunut hyvin teorian ja yhtä menestyksellisesti täyttää kaikki tehtävät lentopraktiikassa.

— Sallitteko lähteä lentoon, toveri instruktori? — kysyi lentäjäoppilas Grigorij.

— Voitte lentää, — yhtä lakoonisesti vastaa tov. Kozlov.

— Minkälainen on tehtävä?

— Tehtävä on seuraava: lentäkää viidenteen vyöhykkeeseen ja tehkää neljä pientä 30 asteen kiertoliikettä, neljä — 40 asteen, kahdeksan — syvää kiertoliikettä ja kaksi spiraalia. Lennon korkeus 800 metriä. Maahanlasku normaalinen.

Orlov toistaa tehtävän, määrittelee tarkalleen lentovyöhykkeen ja palaa juosten lentokoneen luo. Minä saavutan Orlovin lentokoneen luona, kysyn:

— Toveri Orlov, voiko lähteä kanssanne?

Grigorij vaikenee hämillään. Tällaisen luvan voi antaa ainoastaan lento-osaston päällikkö tai renkaan komentaja ja ainoastaan poikkeustapauksissa.

Emme saaneet helposti lupaa lentoon lentäjäoppilaan kanssa vyöhykkeeseen. Luvan saatuamme menimme lentokoneen luo.

Astellessani Orlovin rinnalla en näe hänessä minkäänlaisia "erikoisia ominaisuuksia", "lentoihmistä". Hän on tanakka eikä ole kooltaan pitkä. Avoimissa leveissä kasvoissa ei ole mitään "kotkamaista" ("Orlov" — "Kotkanen"). Hän on yksinkertainen, rohkea sovettipoika, jollaisia maassamme on tuhansia, ja sentähden hänen ulkomuotonsa herättää meissä luottamusta ja vielä enemmänkin — rakkautta.

Emme ennättäneet tarkastaa uutta asemaamme, kun moottori pantiin käyntiin ja lentokone, kulkien kevyesti pitkin lentokenttää, huomaamatta irtaantui maasta.

Orlov suuntaa sujuvasti lentokoneen korkeuksiin. Grigorij ohjaa lentokonetta niin taitavasti, että ankarasta sivutuulesta huolimatta se ei keinu ollenkaan eikä mene sivullepäin.

Järven yläpuolella Grigorij käänsi koneen ja ohjasi sen pienen saaren yläpuolelle, joka on viidennen vyöhykkeen orientiirina.

On ihana elokuun päivä. Ympärillä ei ole pilvenhattaraakaan, sentähden näkyy maassa kaikki pienimpiäkin yksityiskohtia myöten. Lentokoneen alla avautuu ihana näky kaupunkiin ja sen ympäristöihin. Järvellä on hinaajia, jotka muistuttavat muurahaisia ja vetävät perässään tukkilauttoja. Rautatiellä ryömii pienenä toukkana matkustajajuna. Ympärillä — metsää, niitettyjä nurmia ja leikattuja peltoja, sähkö- ja telefonijohtojen hämähäkin verkko.

Silmäilemme taaksepäin. Orlov katsahtaa rauhallisesti milloin mihinkin suuntaan takahytin varjostimen ohitse. Mutta kas tässähän onkin itse lentovyöhyke. Grigorij kohottaa kätensä ja hymyilee: "Pidäpähän kiinni."

Ensiksi pieniä kiertoliikkeitä. Lentokoneen vasen siipi taipuu hitaasti ja kone pyörii oman akselinsa ympäri kuin sudenkorento nuppineulan päässä. Tehtyään 380 astetta lentokone oikaisee vaaka-asentoon ja taipuu oikealla siivellä, toistaen saman kiertoliikkeen. Pienten kiertoliikkeiden aikana lentäjän tehtävänä on sovelluttaa taitavasti yhteen peräsinten liike ja pysyä samalla korkeudella. Grigorij täyttää mestarillisesti tämän tehtävän. Kaikki kuviot tehdään samalla korkeudella — 800 metriä järven yläpuolella.

Syvät kiertoliikkeet ovat vaikeampia. Kulkien kovaa vauhtia lentokone kallistuu suuresti kyljelleen ja tässä asennossa, kuin ilmassa riippuen, tekee täyden ympyrän. Kaikki esineet näkyvät vastakkaisessa suunnassa, niin että sivulla näkyy taivas, mutta maa häviää näkyvistä. Ratkaisevimmalla hetkellä on yleensä sangen vaikeata mitään määritellä, ja lentäjällä on ainoana orientointi-"välineenä" tasotuki ja horisonttilinja. Orlov suorittaa tämän vaikean kuvion rauhallisen varmasti. Hytissä istuessani minä näin, miten varmasti ja rohkeasti hän pyörittää ohjaustankoa ja kiertää vertikaali-stabilisaattorin ohjausvipuja. Kun minä katsoin hämilläni taakseni, niin Grigorij jo hymyili tyynenä.

Täytettyään tehtävän Orlov ohjasi mestarillisesti lentokoneen laskuun ja laski koneen kaikille kolmelle pisteelle. Hypättyään sukkelasti lentokoneesta hän juoksi instruktori tov. Kozlovin luokse ja raportteerasi, kuinka tehtävä oli täytetty. Annettuaan muutamia ohjeita tov. Kozlov sanoi:

— Tehtävä täytettiin hyvin, pyrkikää edelleenkin lentämään yhtä hyvin ja paremminkin.

— Lennettävä paremmin! — vastasi Orlov. Ja epäilemättä Grigorij Orlov tulee lentämään paremmin, tulee lentämään, niinkuin lentävät suuren synnyinmaamme lentäjät.

G. L. Varlamov.

Stepanova Mari

Huondeksesta päivä oli tshoma. Aerokluubas käveli äijä rahvasta. Nuoret parashutistat azetettih omie parashuttoi iesolijah hyppiändäh nähte. Lendäjät, da planeristat käydih aerokluban kantseläärieh dieloloi tiijustamah. Hyö lennetäh kahteh smenah. Huondes smena algua ruavon 9 tshuasus päi i ruadau yhteh tshuasuhsah. Ildasmena ruadau 2 tshuassus päi 6 tshuassuh sah ildua.

Katshon tulou äijä vesselyä vägie, heijän keskes oli yksi tyttöine. Hyö oldih enzi smenan lendäjät. Politshesкoin alan pomoshiekka tov. Tshernov pidi pienen paginan heijän kera, heijän iesolevah ruadoh nähte i aviatsionnoih päiväh valmistumizes. Sen djälgeh minä menin tyttöizen luo i hänen kera tunnustuimma.

Tyttöine rohkieshti ezittäy itshiedäh:

— Stepanova Mari — i paginan jatkoksi, miän kyzyndöih häin sellittäy — 16 päivänä janvarjankuuda tänä vuonna tulin lendäjien shkolah. Ruan minä trestas "Eksportles" brakuitshijana.

— Maijankuus päi algoi praktiekka, kudai miuda ylen äijäl interesuitshou — jatkau paginua Mari, — nygöi lennän instruktoran kera, a terväh rubien yksin lendämäh. Opastuo ilmai otryvua proizvodstvas päi ei ole muga kepdjie, no kui kerran duumaitshen tulla lendäjäksi siit ni mit ei estetä.

Ruavos häin ruadau hyvin. Martankuun 8 päivänä oli premiruittu hyvän ruavon periä.

— Nygöi häin hyvin opastuu — sanou heijän instruktor tov. Engström — nygöi jo tiedäy kaikis djygeimmän zaduatshan — mashinan muah laskemizen. Kävyi opastumah joga zanjatiel.

— Augustan kuun 18 päivä on aviatsionnoi päivä i siit lähten lendämäh instruktoran kera, no duumaitshen, shto nämin päivin jo lähten lendämäh i yksin, — sanou meile Stepanova Mari i lähtiäizeksi lizhiäy — vessel on eliä, ruadua i opastuo Stalinskoin Konstitutsien flagan ual.

Vasiljeva.

KAHDEN MAAILMAN SYSTEEMIN LENTOVOIMAT

II.

Sosialismin

MAAN LENTOVOIMAT

SOVETTI-ILMAILUN SAAVUTUKSET

Lentokoneteollisuuden saavutukset, lentäjäkaaderiemme ihmeteltävä mestaruus, saavutetut kokemukset antoivat sovetti-ilmailulle jo v. 1936 mahdollisuuden päästä maailman ilmailuareenalle ja asettaa tehtäväksi kansainvälisten rekordien saavuttamisen.

Jo vuosina 1934 ja 1935 sovettilentokoneet saivat kolme rekordia, jotka nykyään ovat yleisliittolaisia: pituuslennossa suljetussa ympyrässä — 12.411 km (tov. Gromov) korkeuslennossa — 14.575 m (tov. Kokkinaki) ja korkeuslennossa stratostaatilla — 22.000 m (tt. Fedosejenko, Usyskina ja Vasenko).

Vuonna 1936 kansainvälisessä ilmailufederatsiossa rekisteröidyistä 51 rekordista 14 rekordia kuuluu sovettilentäjille. Toverit Kokkinaki, Rjabenko, Iljinskij, Aleksejev, Jumashev ja Njuhtikov löivät kaikki aikaisemmat rekordit korkeuslennossa lentokoneen ollessa kommersilastissa. Niinpä lentäjämme kohosivat lentokoneilla "ANT-6" ja "ANT-40" 12.695 metrin korkeuteen lentokoneen ollessa 1 tonnin kommersilastissa, 8.980 metrin korkeuteen 5 tonnin kommerssilastissa, 7.032 metrin korkeuteen 10 tonnin lastissa ja 4.535 metrin korkeuteen 13 tonnin lastissa.

Me toteutamme menestyksellisesti loosunkia "LENNETTÄVÄ KAIKKEIN KORKEIMMALLE".

Yhtä suuria saavutuksia meillä on ratkaistessamme tehtävää "LENNETTÄVÄ KAIKKEIN KAUIMMAKSI".

Vuonna 1934 Sovettiliiton sankari tov. Gromov yhdessä tt. Spirinin ja Filinin kanssa saavutti lentokoneella RD rekordin pituuslennossa suljettua ympyrää — 12.411 km. Heinäkuussa v. 1937 tt. Gromov, Jumashev ja Danilin löivät maailmanrekordin pituuslennossa suoraa linjaa lentokoneella "ANT-25", lentäen Moskovasta Pohjoisnavan kautta Amerikan Yhdysvaltoihin. Tämän yli 10.200 kilometrin matkan he lensivät 62 tunnissa 17 minuutissa.

V. 1937 järjestettiin Sovettiliiton sankarin tov. Baidukovin ja kokeilijalentäjän tov. Kastanajevin ehdotuksesta sovettilentäjäin ilmailukilpailut, joita tästä lähtien tullaan järjestämään joka vuosi. Nämä kilpailut todistavat, että on tullut aika vallata nopeusrekordeja, että olemme asettaneet tehtäväksemme toteuttaa loosunki "LENNETTÄVÄ KAIKKEIN NOPEIMMIN".

Heinäkuun 20—22 p. v. 1936 suoritettiin sankarillinen keskeytymätön lento stalinilaisella reitillä Moskova—Pohjoinen Jäämeri—Kamtshatka—Nikolajevsk—Amurilla.

Syyskuun 13 p. v. 1936 päättyi uusi ihmeteltävä lento, jonka suoritti Sovettiliiton sankari tov. Levanevskij linjalla Los Angeles—Moskova, jonka pituus on 19 tuh. kilometriä.

Suuremmoisena tapahtumana maamme elämässä, tapahtumana, johon koko maailma kiinnitti huomiota ja joka herätti ihastusta Sovettiliiton ystävissä ja vihaa sen vihollisissa, oli lento Pohjoisnavalle ja tieteellisen tutkimusaseman järjestäminen sinne ajelehtivalle jäälle.

Kesäkuun 18—20 p. ja heinäkuun 12—14 p. sovettilentäjät lensivät lentokoneella "ANT-25" kaksi kertaa SSSR:stä Pohjoisnavan kautta Amerikan Yhdysvaltoihin.

Nämä maailman ilmailuhistorian huomattavimmat lennot ovat havainnollisesti osoittaneet koko maailmalle, että sovettilentäjillä ei ole mitään rajoja.

Sovetti-ilmailu ei pysähdy näihin valloituksiin. Niitä tullaan jatkamaan. Sovettilentäjät eivät tavoittele sensatsioita, eivät pyri rekordeihin rekordien takia. He pyrkivät niihin tehdäkseen tämän päivän rekordit huomenna koko ilmailun omaisuudeksi. Sovetti-ilmailu nousee kaikissa osoittimissa ensimmäiselle sijalle maailmassa.

Lentovoimat sosialismin palveluksessa

Ilmailupäivä elokuun 18 p. on koko sovettikansan juhla, joka on omistettu maamme ilmalaivastolle. Tätä juhlaa vietettiin ensimmäisen kerran vuonna 1933, jolloin ensimmäisen viisivuotisplaanin menestyksellisen päättämisen yhteydessä saatoimme ilmoittaa koko maailmalle, että Sovettiliitolla on oma lentokoneteollisuus.

Elokuun 18 päivänä SSSR:n kansat suorittavat katselmuksen ilmalaivastoonsa, merkitsevät saavutukset ja puutteet ja mobilisoivat voimansa maamme puolustuskuntoisuuden edelleen lujittamiseen, lentolaivaston edelleen kehittämiseen.

Vuonna 1937 vietämme ilmailupäivää erittäin kärjistyneessä kansainvälisessä tilanteessa. Saksan ja Italian fasismi ovat kehittäneet raivokkaan hyökkäyksen rauhaa ja demokratiaa vastaan, niiden sotajoukot ovat murtautuneet sankarillisen Espanjan alueelle, pyrkien hukuttamaan veriin sen riippumattomuuden ja vapauden. Tyytymättömänä entisiin ryövärivaltauksiin yrittää Japanin imperialismi orjuuttaa koko Kiinan kansan. Aseistuksen vimmattu kasvu kaikissa kapitalistisissa maissa ja ensi sijassa fasistisissa maissa, hillitön shovinistinen propaganda, sotaretken saarnaaminen rauhaa ja demokratiaa vastaan, avoin kutsu sotaan SSSR:ää vastaan, — kaikki tämä todistaa uuden maailman verilöylyn horjumatonta lähenemistä.

Ilmailupäivänä vuonna 1937 lujitamme edelleen kansainvälistä solidaarisuutta, ensi sijassa Espanjan ja Kiinan työtätekevien kanssa, kohotamme entistä korkeammalle Sovettien maan puolustuskuntoisuuden. Ilmailupäivänä mobilisoimme puolueeseen kuuluvat ja kuulumattomat bolshevikit, koko sovettikansan taisteluun kansan pahimpien vihollisten, fasistisen vakoilun agenttien, trotskilais-buharinilaisten spionien, terroristien ja diversanttien paljastamiseksi ja hävittämiseksi. Ne ovat aikaansaaneet suurta vahinkoa taloudellemme. Kansan viholliset, joita oli tunkeutunut armeijaan ja ilmalaivastoon, yrittivät tehdä tuhoja näillä vastuunalaisilla puolustusaloilla. Tuholais- ja spionitekojen paljastaminen on maamme kaikkien työtätekevien tehtävä. Ilmailupäivänä koko sovettikansa tervehtii tulisesti Sisäasiain kansankomissariaatin valppaita työntekijöitä ja sen johtajaa tov. Jezhovia, jotka ovat kyenneet paljastamaan ja säälimättömästi murskaamaan kansan vihollisten pesät.

"On muistettava, eikä milloinkaan unohdettava, että niin kauan kun on olemassa kapitalistinen ympäröinti — tulee olemaan myöskin tuholaisia, diversantteja, spioneja, terroristeja, joita ulkovaltioiden vakoiluelimet lähettelevät Sovettiliiton selkäpuolelle, on muistettava tämä ja käytävä taistelua niitä tovereita vastaan, jotka aliarvioivat kapitalistisen ympäröinnin tosiasian merkityksen, jotka aliarvioivat tuholaisuuden voimat ja merkityksen" (tov. Stalinin selostus NKP(b):n KK:n helmi-maaliskuun pleenumissa v. 1937).

Sovettien maassa ilmalaivasto on mahtava vipu kansantalouden rauhallisessa rakennustyössä ja synnyinmaamme puolustusmahdin lujittamisessa. Ilmalaivasto on suuresta merkityksestä sosialistiselle rakennustyölle. Ilmatransportti, Arktiikan omaksuminen, maatalous ja metsätalous, terveydenhoito, ilmaurheilu — kaikkialle on lentokone lujasti vakiintunut maamme taloudelliseen ja kulttuuriseen elämään.

Tärkeimpänä muotona lentokoneiden sovelluttamisessa kansantalouteen on **ilmatransportti.** Nopeus ja mahdollisuus lentää sellaisille seuduille, minne on vaikea järjestää muita yhteysmuotoja, on ilmatransportin perusetuisuus. XVII puoluekonferenssi ja XVII puoluekokous antoivat erikoisen suuren merkityksen ilmantransportille. Niiden ohjeiden mukaisesti on luotu perusta ilmayhteyksiemme kehittymiselle.

14 vuotta sitten, vuonna 1923, jolloin alettiin luoda ilmatransporttia, meillä oli vain yksi ilmailulinja, jonka pituus oli 400 kilometriä; ensimmäisen viisivuotisen alussa oli ilmayhteysverkostomme pituus 15.400 kilometriä, mutta vuonna 1937 on meillä Liiton merkityksen omaavia ilmailulinjoja 66—67 tuh. km. ja paikallisia linjoja 30 tuh. km.

Meillä on maailman pisin lentolinja mantereella: Moskova—Vladivostok (8.000 km). Kun se lähiaikoina saadaan täysin valmiiksi ja omaksutuksi, niin voidaan Moskovasta Vladivostokiin kulkea 25—30 lentotunnissa. Tästä peruslinjasta lähtee useita sivulinjoja Oheen, Aleksandrovskiin, Jakutskiin, Bodaiboon, Novyi portiin, Novosibirskiin, Kargosokiin, Obdarskiin, Kuznetskiin, Magnitogorskiin ym.

Vielä on 3.000 kilometrin pituisia valtalinjoja Moskova—Tbilisi, Moskova—Tashkent. Muista pitkistä linjoista mainittakoon Tashkent—Alma-Ata, Alma-Ata—Novosibirsk, Moskova—Leningrad, Moskova—Kiev—Odessa, Moskova—Minsk, hydrolinja Odessa—Batumi. Useita ilmalinjoja on pohjoisilla seuduilla, Ukrainassa ja Volgan varrella.

Toisen viisivuotisen aikana on huomattavasti kehittynyt paikallinen transportti ilmateitse. Se turvaa alueiden ja rajonien keskuksien keskinäisen yhteyden. Se on voimakkaana tekijänä kaupungin ja maaseudun vastakohtaisuuden likvidoimisessa.

Vuodesta vuoteen kasvaa lastien ja matkustajien kuljetus lentokoneilla. Kun v. 1929 kuljetettiin lentokoneilla lastia 123 tonnia ja postia 72,5 tonnia, niin ensimmäisen viisivuotisen viimeisenä vuonna (1932) olivat vastaavat numerot 447 ja 429,7 tonnia. Vuoden 1937 suunnitelma edellyttää kuljetettavan lentokoneilla 38.000 tonnia lastia ja 6.200 tonnia postia.

V. 1929 kuljetettiin ilmateitse 9.300 matkustajaa, v. 1932 — 27.200, v. 1933 — 41.600 ja v. 1937 plaanin mukaan 180.000 matkustajaa.

SSSR:n ilmatransportti on jo päässyt ensimmäisille sijoille maailmassa postin ja matkustajien kuljetuksessa ja on jättänyt jälkeen kaikki kapitalistiset maat lastien kuljetuksen suuruuteen nähden.

Toisen viisivuotisen aikana on maamme luonut **napaseudun ilmailun.** Kun ensimmäisen viisivuotisen aikana lentokoneiden työskentelyllä Arktikassa oli satunnainen luonne, niin vuodesta 1933 ja erikoisesti vuodesta 1934 lähtien se on muodostunut huomattavaksi tekijäksi napaseutumme tuotantovoimien kehittämisessä. Jäiden liikunnan tutkiminen, laivojen saattaminen Pohjoisella meritiellä, merieläinten ja kalaparvien olinpaikkojen tiedusteleminen, valokuvien ottaminen karttojen laatimista varten, ilmatransportti ja vihdoin suurenmoinen tieteellinen tutkimustyö — kas, nämä ovat niitä aloja joita ilmailu palvelee Arktikassa.

Kuluneina vuosina on napaseutujen ilmatransportti huomattavasti kasvanut. Vuonna 1932 oli siellä ilmailulinjojen pituus 1.780 km, kuljetettiin 123 matkustajaa, 37 kg postia ja 3.300 kg lastia. Vuoden 1937 ensipuoliskolla oli ilmalinjojen pituus 12.690 km, kuljetettiin 3.515 matkustajaa, 59.400 kg postia ja 147.200 kg lastia.

Arktisen ilmailun luominen on sovettirakennustyön suuria saavutuksia, sen kautta kehitetään sosialistista kulttuuria uusissa piireissä.

Tsheljushkinilaisten epopea, Tshkalovin, Beljakovin ja Baidukovin rekordilento linjalla Moskova—Pohjoinen Jäämeri—Kamtshatka—Nikolajevsk—Amurilla, Levanevskin ja Levtshenkon lento linjalla Los Angeles—Moskova, Molokovin ja Farichin lento, vihdoin Schmidtin, Vodopjanovin ja synnyinmaamme muiden pelottomien poikien historialliset lennot Pohjoisnavalle sekä vakinaisen tieteellisen tutkimusaseman järjestäminen siellä, tovereiden Tshkalovin, Baidukovin ja Beljakovin rohkea lento Moskovasta Pohjoisnavan kautta Pohjois-Amerikkaan sekä tovereiden Gromovin, Danilinin ja Jumashevin lento Pohjoisnavan kautta toisen kerran Amerikan Yhdysvaltoihin, jolloin saavutettiin maailmanrekordi keskeytymättömässä pituuslennossa, — kaikki tämä todistaa ilmailumme, lentokoneidemme ja moottoriemme rakennusteollisuuden saavutuksista, lentäjien sankaruudesta ja rajattomasta uskollisuudesta synnyinmaataan kohtaan, meidän saavutuksistamme Arktikan valtaamisessa, bolshevistisesta sitkeydestä, tahdosta ja rohkeudesta.

Arvokasta työtä suorittavat lentokoneet **sosialistisessa maataloudessa ja metsätaloudessa.** Taistelu lentokoneilla tuhohyönteisiä vastaan on osoittautunut hyödylliseksi ja se on lujasti vakiintunut maataloudessa. Ensimmäisen viisivuotisen aikana lentokoneet käyttivät taisteluun tuhohyönteisiä vastaan 8.000 lentotuntia,

(Jatkoa seuraavalla sivulla.)

Sosialistiselle synnyinmaalle — tuhansia tuotannosta irroittamatta valmennettuja lentäjiä! Nuoriso lentokoneisiin! Tutkikaa täydellisesti lentotekniikka!

Lentäjän kertoelmia



Tov. SUHANOV

(Foto — Ankudinov)

Elokuun 15 päivän iltapuoli oli pilvistä. Kiihtyi kova tuuli. Lentokentälle saapunut tov. Suhanovin ryhmä huonon ilman takia ei voinut suorittaa lentoja. Silti työtä on riittävästi. Kurssilaiset instruktorien johdolla, laittavat kuntoon lentokoneita.

Lentokentällä me tapasimme ryhmän komentajan tov. V. K. Suhanovin. Viktor Konstantinovitsh työskentelee ilmailuklubilla vasta tämän vuoden tammikuusta alkaen. Sitä ennen hän opiskeli rabfakissa ja sen päätettyä puolueen komentamana opiskeli merilentäjien koulussa. Koulun päätettyä hän palveli Kaukaisen Idän erikoisarmeijassa alikomentajana.

Tov. Suhanov kertoo omasta työstään Kaukaisen Idän erikoisarmeijassa ja ilmailuklubilla.

— Päästyäni lentokoulusta sain sotilaslentäjän arvon. Armeijassa palvelusaikana ei minulla ole ollut yhtäkään kurinrikkomusta. Kiitoksia ja palkintoja olen saanut paljon. Kaikkein suurin palkinto, minkä olen eläessäni saanut, oli se, että joukkoyhtymän yleisessä kokouksessa valittiin minut delegaatiksi XVI Yleisvenäläiseen Sovettien edustajakokoukseen.

— Habarovskiin me lensimme kahdella lentokoneella. Lentomatkalla minun johtamani lentokoneen karburaattorista alkoi vuotamaan vesi. Uhkasi vaara, sillä ilman vettä voi kone syttyä tuleen. Ei ollut aikaa ajatella. Me heti sammutimme koneen ja liitämällä aloimme laskeutua alas. Alhaalla näkyi vain synkkä metsä. Onneksi huomasimme pienen järven ja rauhallisesti laskeuduimme sen jäälle. Pian toisella lentokoneella laskuvarjostimen avulla heittivät meille ruokatarpeita. 7 vuorokautta olimme järvellä 40° pakkasessa, jonka jälkeen meidät pelastettiin.

— Edustajakokoukseen myöhästyin vähän. Oli suuri ilo olla yhdessä salissa ja nähdä toveri Stalinia ja muita puolueen ja hallituksen johtajia. Tässä edustajakokouksessa minut valittiin VII Yleisliittolaiseen edustajakokoukseen.

Yhtenä väliaikana tapasin käytävällä Sovettiliiton sankarin tov. Molokovin. Hän mielellään keskusteli kanssani. Kerroin hänelle lentokoulun komentajista t.t. Borjanovista ja Kovalenkosta, jotka opettivat minut lentämään. Toveri Molokov hymähti ja sanoi:

— Tunnen minä Borjanovin ja Kovalenkon, he ovat minun entisiä oppilaita.

— Minä pyysin tov. Molokovia kertomaan lentokoneen rakenteesta, jolla suunnitteli suuren arktillisen lennon tekoa. Hän yksityiskohtia myöten kertoi siitä ja lopussa sanoi:

— Lentää pitää osata aina niin, että tilanteessa missä hyvänsä aina voi orienteerautua.

— Keskustelumme aikana tuli luoksemme Sovettiliiton sankari tov. Gromov. Hän kyseli tov. Molokovilta, miten menee suuren arktillisen lennon valmistaminen.

— Lennä, lennä, — sanoi tov. Gromov, — lennon päätettyä taas Moskovassa juhlallisesti otamme vastaan sinut.

— Minua ihmetytti tov. Molokovin kainous. Hän pyrkii olemaan mitä yksinkertaisempana henkilönä, ei eroittaudu millään.

— Tällä kertaa valmistan uusia lentäjiä, — jatkaa tov. Suhanov, — ennen en ole tehnyt tätä työtä. Instruktorikaaderit ovat hyvät ja hyvin tekevät työtä ilmailukentällä. Lentojen suorittamisessa minun ryhmä on edellä. Paljon on vaikeuksia, mutta siitä huolimatta lentäjien päästön suoritamme määräaikana.

Haluttaa vielä opiskella. Entiset tiedot ovat unohtuneet. Talven aikana yritän palauttaa muistiini entiset tiedot ja täydentää ne. Syksyllä v. 1938 haluan päästä opiskelemaan sivili-ilmailuyliopistoon. Kovin miellyttää lentokenttien radiofisoimisen ala, lopetti tov. Suhanov.

M. D.

Vasja Kozlov

Olemme Karjalan Ilmailuklubilla. Klubin edustalle alkoi kerääntyä nuorukaisia. He ovat jo tehneet päivätyönsä tuotantolaitoksissa ja virastoissa ja nyt lähtevät ilmailukentälle oppimaan lentotaitoa. Juuri kello kaksi istuuduttiin kaikki autoon ja lähdettiin ilmailukentälle. Pian oltiin siellä.

Suuren kurssilaisjoukon keskuudessa seisoi Vasja Kozlov. Vasja on syntynyt v. 1914. Jo varhaisina vuosina hän haaveili päästä lentäjäksi. Työskennellessään Minskissä sorvarina ja vesijohtojen laittajana hän ei unhoittanut omaa ajatustansa. Pian tuli aika, jolloin Vasjan haaveet muuttuivat todeksi. Hän pääsi opiskelemaan lentokouluun. Päätettyään lentokoulun sai lentäjä planeristin arvon. Käytännöllisen lentäjien ja planeristien valmistustyön Vasja aloitti Karjalan Ilmailuklubilla. Hän työskentelee tasavaltamme ilmailuklubin planeriosaston päällikkönä ja lentokoulun instruktorina.

Hymy huulillaan kertoo Vasja omasta työstään tasavaltamme Ilmailuklubilla kahden vuoden aikana.

— Heinäkuussa vuonna 1936, teoreettisen opiskelukurssin päätettyäni, käytännöllisen lennon opetusta varten, minulle kiinnitettiin kurssilaiset Rzhankov (Onegan tehtaan keittäjä), Smirnov (Onegan tehtaan sorvari) ja Lebedeva (I keskikoulun oppilas). Huonojen säiden takia viime vuonna emme voineet suorittaa kaikkia ohjelmaan kuuluvia lentoja ja sen takia päästön suoritimme tämän vuoden toukokuussa. Paljon piti hikoilla opettaessani kurssilaisille lentotaitoa.

— Ensimmäiseen itsenäiseen lentoon valmistin ensimmäiseksi Rzhankovia, — jatkaa Kozlov — sitä ennen, käytännöllisissä lennoissa tarkastin hänet useita kertoja. Kontrollityönä annoin Rzhankovin tehtäväksi kiertolennon tekemisen. Kaikki oli huolellisesti tarkastettu.

Elokuun yhtenä kauniina päivänä raportteerasin lento-osaston päällikölle Rzhankovin valmeudesta itsenäiseen lentoon. Lentolupa oli saatu. Pelkäsin vain sitä, kun vaan poika ei hätääntyisi lentomatkalla. Tarkastettuamme vielä kerran lentokoneen, panimme moottorin käymään. Suurella jännityksellä seurasin Rzhankovin joka liikettä. Lähtö oli suoritettu hyvin. Pian oli lentokone 300 metrin korkeudella. Määrätyn matkan suoritettua Rzhankov alkoi laskeutua kentälle. Nyt alkoi kaikkein jännittävin hetki, — miten tulee suoritettua maahan laskeutuminen. Laskeutuminen tapahtui kaikkien teknillisten sääntöjen mukaan. Lento oli suoritettu kiitettävästi. Hyvällä mielin kättelin häntä ja tervehdin hyvästä lennosta.

Tällä kertaa minulle on kiinnitetty uusi, monta kertaa suurempi ryhmä. Ryhmässäni on myös kaksi kurssilaistyttöä t.t. Gasheva ja Gukina. Ryhmäni kaikki kurssilaiset jo itsenäisesti suorittavat lentoja ilmassa. Kurssilaisista opiskelevat kiitettävästi Sergejev ja Lavrov.

Kysyttyämme tov. Kozlovilta, miten hän saavutti sen, että kaikki opettamansa kurssilaiset ovat näin pian päässeet suorittamaan itsenäisiä lentoja, tov. Kozlov hymyillen vastasi:

— Työskentelen huolellisesti jokaisen kurssilaisen kanssa erikseen. Huomioin kaikki heidän virheet ja heti teen niistä vastaavat huomautukset. Jos en ole täysin varma tehtävän omaksumisesta, en siirry käsittelemään toista tehtävää. Kas siinä on salaisuus, joka turvasi sen, että tällä kertaa opiskelussamme olemme edellä toisia.

Keskusteltaessa lentoryhmän komentajan tov. Suhanovin kanssa, hän antoi Kozlovista lyhyen ja selvän luonnekuvauksen.

— Kozlov on initsiatiivinen instruktori. Hän on lentoasioissa Ilmailuklubimme parhain instruktori. Ensimmäisenä omaksui kurssilaisten kanssa samanaikaisen työskentelyn kahdella lentokoneella. Lentonormin ollessa 4,5 tuntia päivässä, hän antaa joka päivä 10 tuntia. Omaa hyvän lentokokemuksen, joka helpottaa työtä. On täydellisesti antautunut lentoasialle.

Dijev.

KUVASSA: tov. KOZLOV lentokoneen hytissä.

(Foto — Ankudinov)

Rajalla

Raja. Hilljaine nägöala; puut, mättähät, pellot, kannot suo i pieni joguine. Metrin levevyine lagevus eroittau kaksi erilaista sotsialjnoida systeemua (muoduo), kaksi erilaista muailmua.

Rajan elaiga on peitetty, ylen erilaine i arbailtava. Ozutahessa, shto joga sijassa on kai hilljah. Ei ole ni miittumie elävie merkkilöi. No tozi dielossa kai ymbäri eläy. Elaiga tiä ni yhteksi minuttua ei seizattavu. On i muga toitshi, shto sinun rinnalla on sekretassa (peitossa) pogranitshniekka, no sinä händä et näi.

Viruu kus tahto mättähikössä boitsa i ylen tarkkah katshou ymbärille. Jesli kui puuhe, mättähähe, kannonpiäh istavunnou lindu — znatshit sil kerdua täs ei ole ihmistä. Tämä pogranitshniekkoih nähte on vuazhnoi dielo. Häi voibi omahan vnimaanien keskittiä toizeh napravleenieh päi. Jesli kui vihaizet kärbäizet pyöritänneh tukussa yhtellä kohtua — katsho tarkkah: eigo ken tahto sie viru. Konza puarmat lennetäh suures tukus — älä zevaitshe: net lennetäh ihmisen perässä. Jos kui ollou nurmilla heinä polleteltu — katsho, tarkasta: eigö tässä ole olluh ihmine. Pidäy hyvin tiediä kui pollettelou nurmella heinän ihmine i kui polletellah heinä nurmella zhiivatat. Näid jället — ni kodvasta vuottamatta työnnä jällille etshijä koira. Pogranitshniekka nägöy sen midä jogapäiväizessä elaijassa ihmine daazhe ei primietio. I kai midä on nähty kerras annetah zastuavah tiedoh.

...Natshaljniekan kabinietassa soittau telefona. Boitsa tiijoittaa:

”Tovarisha natshaljniekka, tuulda ei ole, a minun toisen bokan puolel päi mättähikös on shizhineh... Ei loitton koira haukkuu.”...

”Katshokkua mollembil puolil päi, — sanou natshaljniekka, — eigo hai se mätäs lähene teidä kohti, a koira eigo ole kaksijalgaine...”

— A razve nenga dielo voibi olla? — kyzymmö myö.

— Meillä on kaikelleh. Meillä i hukat i koirat voijah olla kaksijalgaizie... Toljko hyö loitos pagoh ei piästä... Tabuammo...

...Meillä tuli ajua yhtessä boitsien kera gruzovoilla avtolla rajonan tsentrah suate. Gruzovikka matkai ylen ravieh. Vdruk boitsa nägi, shto tshuras dorogua metshässä ken liennöy kävellyh. Mashinan tävves hovussa ollessa, zhiälöimättä omua hengie, hyppäi häi mashinasta i lähti juoksemah metshäh. Minutan mendyö hypättih i toizet. I vai vaste silloi konza hyö nähtih, shto tällä kerdua ”rikkoja” oli hirvi, hyö noustih mashinah i lähtiettih iellehmatkah.

...Pogranitshniekka zadvoritshnyi nägi rajan rikkojan, kudama metshän kauti matkai rajaldapäi miän sellän tuokse i pidi käissä revolie Zadvorotshnyi hilljaizeh, shumutta lähti hänen jälgeh. Se matkai 2 kilometrie. Vdruk kuului groznoi kirgavus:

— Käit yläh.

Kaksi shtyikkua loshnittih rajan rikkojan silmien iessä. Se oli Zadvorotshnyi i toine pogranitshniekka Mjasnikov, hyö kierrettih rajan rikkoja i otettih kiinni.

* * *

Sovetskoin muan rajoja pogranitshniekkojen rinnalla ohranjaijah rajalla eläjät kolhozniekat. Ruadajen sotsialistitsheskoloilla peldoloilla, jogahine heistä korvan pidäy höriellä i silmän tarkkana.

...Aijoi huondeksella 26 päivänä ijunjankuuda kolhoznitsa Natalia Ivanovna Silina lähti metshäh. Sihe sijah suate, kus häi pilai halguo pidi mennä erähie kilometrielöi metshiä myö. Häi ei ehtinyt vie loitota dorogastapäi, kui nägi mättähikös viruvan ihmizen. Nähtyö hänen, tundematoi nouzi:

— Sanokkua, loittongo on kylä?

— Loitton...

— A zastuava ongo lähellä?

— En tiijä... minä olen kirjah maltamatoi i ni midä en ellendä.

Vdruk Natalia Ivanovna nägi, shto dorogua myö matkuau hänen sosedka, Anna Ivanovna.

— Oi velli... minä pilan unohtin kodih... Pidäy kiändyö... läkkä yhtessä, suatan kyläh suate...

Mendyö sosedkan rinnalle, Silina iski silmiä hänelle, ozuttaen tundemattomah päi, kudai seizoi tshurassa i vovse ei soberinnuhes hänen jälgeh lähtemäh. Sosedka kai ellendi. Häi rubei sledimäh tundemattomua muzhikkua.

Juostuo kyläh, Natalia Ivanovna zajavi tämän dielon kolhozan predseduatelille Silinalle i brigadiera Feodorovalle tästä tundemattomasta ihmizestä. Kolmei keskei hyö lähtiettih sih kohtah, kus oli nähty tämä tundematoi ihmine. Siinä sijassa tädä ihmistä ei olluh. Häi peittävyi metshäh i matkai metshiä pitkin varmanna, shto händä ei löytä. No Anna Ivanovnan peräh katshojat tarkat silmät ei händä piästetty kadomah. Rajan rikkojan nägemättä häi matkai hänen kandupiälöin jälgeh i kuultuo hänen lyö lähenevien kolhoznikkojen matkuandan kirgai:

— Seizo!

Rajan rikkoja ylen terväizeh kiänäldih.

— Käit yläh! — kirgai syväh hengittäen ravieh kävelemizestä Natalia Ivanovna.

Ihmetellen naizien dielosta tundematoi nosti käit yläh i tuskevuksissa sanoi:

— En vuottanut tädä!

Pavliina Gasheva



Tov. P. GASHEVA.

(Foto — Ankudinov)

Raikkaasti puhalsi elokuinen tuuli. Lentokentälle oli saapunut ryhmä reippaita, nuoria lentäjiä.

Lentäjät aukaisivat lentokonetallin ja tarmokkaasti ryhtyivät lentokoneiden kunnostamiseen lentoa varten.

Näiden nuorten lentokoneiden ohjaajien joukossa oli myöskin tyttö. Minä lähestyin koneen luona hääräilevää lentäjätyttöä ja halusin saada aikaan keskustelun. Tervehdittyäni, esitti hän itsensä:

— Nimeni on Pavliina Gasheva.

Pavliina kertoi lyhyesti elämästänsä:

Olen sovettivallan kasvatti. Sovettivalta on kasvattanut minusta ihmisen. V. 1932 minusta tuli Kommunistisen nuorisoliiton jäsen ja siitä saakka olen aktiivisesti työskennellyt sosialistisen rakennustyön rintamalla ja osallistunut aktiivisesti yhteiskunnalliseen työhön.

— Kukapa olisi niin paljon haaveillut lennosta, kuin minä, — sanoi Pavliina, — mutta Sovettimaassahan haaveet on mahdollisuus muuttaa todeksi. Työtätekevillä on kaikki mahdollisuudet itsensä kehittämiseksi. Näistä mahdollisuuksista olen osallisena myöskin minä.

Edelleen jatkaa Pavliina:

— V. 1936 minä pääsin lentokouluun. Heinäkuun 16 päivä oli elämäni onnellisin päivä, sillä silloin minä suoritin itsenäisen kokeilulennon. Sydämeni sykki riemusta, kun sain luvan istua lentokoneen hyttiin. Ohjaamani lentokone nousi 300 m. korkeuteen. Ajattelin: ”En kadehti kotkaa, sillä olen hankkinut itselleni sellaiset siivet, jotka kantavat minut korkeuksiin.”

Koelento päättyi. Rauhallisesti minä suuntasin koneeni maahan, jossa toverini odottivat onnitellakseen minua onnistuneen koelennon johdosta.

Sovettimaan nuoriso on maailman onnellisin nuoriso, sillä meillä ei ole huolta huomisesta. Sovettimaan nuoriso on ympäröity stalinilaisella huolenpidolla ihmisestä. Sovettimaan nuorisolla on oikeus työhön, lepoon ja sivistykseen. Nämä oikeudet vahvistaa Stalinilainen Konstitutsio. — Tähän päättää kertomuksensa nuori sovettilentäjä leniniläisen kommunistisen nuorisoliiton jäsen, Pavliina Gasheva.

Pavliina työskentelee myöskin tuotannollisella rintamalla stahanovilaisesti ja hänet tunnetaan aktiivisena yhteiskunnallisena työntekijänä.

Elokuun 18 p. Pavliina taasen nostaa lentokoneensa korkeuksiin.

Vasiljeva P.

mutta toisen viisivuotisen aikana käytetään jo 27.000 tuntia. Metsätaloudessa on jo vakiintunut metsämassiivien patrulloiminen ja metsien tutkiminen tekemällä havaintoja lentokoneista. V. 1932 käyttivät lentokoneet työhön tällä alalla 300 tuntia, toisen viisivuotisen aikana käytetään noin 20.000 tuntia.

Nopeus, tarkkuus ja taloudellisuus kuvien ottamisessa lentokoneesta ovat ne etuisuudet, jotka saattavat sovelluttamaan laajasti lentokoneita Liittomme alueen tutkimisessa, erilaisessa tutkimustyössä, kartoitustöissä, kaupunkien valokuvaamisessa niitä rekonstruoitaessa jne. V. 1932 valokuvattiin lentokoneista alueita 108.800 neliökilometrin laajuudelta, v. 1937 valokuvataan useita kertoja enemmän.

Vielä on mainittava ilmailun kasvavasta merkityksestä **terveydenhuollon** alalla. Lentokoneet ovat suorittaneet suurta työtä taistelussa malariapesäkkeiden hävittämiseksi. Toisen viisivuotisen aikana on ”Punaisen Ristin” ja ”Punaisen Puolikuun” yhdistyksen systeemissä muodostettu pika-apu ilmateitse. Kuljetetaan sairaita lentokoneilla keskuksiin, joissa on parhaimmat lääkintälaitokset, viedään spesialistilääkäreitä sairaiden luokse sovhooseihin ja kolhooseihin sekä kuljetetaan lääkintäaineita syrjäisille seuduille.

V. 1934 — sanitääri-ilmailun ensimmäisenä vuonna — kuljetettiin lentokoneilla 93 sairasta, 67 lääkäriä ja 54 kg lääkintäaineita, v. 1936 kuljetettiin jo 664 sairasta, 634 lääkäriä ja yli 3.500 kg lääkintäaineita.

Vuonna 1933 perustettiin **agitatsioilmailu,** joka palvelee tärkeimpiä poliittisia ja taloudellisia kamppailuja. Agitatsiolentokoneita on rakennettu sanomalehtien ja zhurnaalien lukijoiden varoilla. Niille on annettukin kyseessäolevien lehtien nimet: ”Pravda”, ”Krokodil”, ”Krestjanskaja Gazeta”, ”Ogonjok”, ”Komsomoljskaja Pravda”, ”Rabotshaja Moskva” ym. Olemassaolonsa 4 vuonna agitatsiolentokoneet ovat lentäneet yli 3 miljoonaa kilometriä, ne ovat palvelleet 11.300 punktia, järjestäneet yli 7.000 miitinkiä, joissa on ollut läsnä 5½ miljoonaa henkilöä, on jaettu ja heitetty lentokoneista 4,9 milj. kappaletta lentolehtisiä ja muuta kirjallisuutta, kohotettu ilmaan yli puolisataatuhatta stahanovilaista ja iskuria, järjestetty lentojen yhteydessä kinonäytäntöjä.

Luotuamme sivili-ilmalaivaston olemme ryhtyneet kokeellisiin töihin **ilmalaivojen rakentamisen** alalla. Olemme jo rakentaneet ilmalaivoja, joiden kalvo on pehmeä ja puolikova ja olemme ryhtyneet rakentamaan suuria ilmalaivoja, joiden kalvo on kova tai kokonaan metallinen. Lähi vuosina voidaan ryhtyä avaamaan ensimmäisiä linjoja, joilla transporttia kuljetetaan ilmalaivoilla. Ilmalaivojen suuri toimintasäde, mahdollisuus suorittaa keskeytymättömiä lentoja pitkillä matkoilla, mikä on erikoisen välttämätöntä maamme mittaamattomilla alueilla, turvaa ilmalaivoille suuren tulevaisuuden maassamme.

Sovettiliitto taistelee menestyksellisesti **stratosferin** valtaamiseksi. Sovetti-stratonautien korkeuslennot, t.t. Kokkinakin, Aleksejevin ja muiden korkeuslentäjien saavutukset ovat vain erinäisiä osia tässä taistelussa, joka tulee johtamaan siihen, että bolshevikit valloittavat täydellisesti stratosferin.

Ilmailu nauttii valtavaa rakkautta ja tukea synnyinmaamme työtätekevien taholta. Pyrkimys vallata ilmailutietoja on levinnyt sangen laajalti nuorisojoukkojemme, kaupungin ja maaseudun työtätekevien keskuudessa.

Innostus **lentokonemodellien** valmistamiseen, mikä on ensimmäinen aste tulevien konstruktorien ja lentäjien valmistuksessa on koululaisten ja pioneerien keskuudessa suuri. Jo v. 1937 alussa oli lentokonemodellisteja yli 750 tuhatta. Tervehtiessään nuorien lentokonerakentajien parveilua puolustusasiain kansankomissari tov. Voroshilov sanoi: ”Olen sydämestäni iloinen siitä, että lentokonemodellismi on tullut koululaistemme ja pioneeriemme mitä pidetyimmäksi urheiluksi. Osallistuttaen nuorisoa ilmailutekniikkaan ja lentoasioihin se samalla herättää siinä elävää kiinnostusta ja rakkautta tieteeseen ja opiskeluun. Tie modellista planeriin ja planerista lentokoneeseen — tämä on varmin tie taitavien lentäjäkaaderien joukkovalmistuksessa, kaaderien, jotka täydellisesti hallitsevat tekniikkaa, työskentelevät sen omaksumiseksi nuoruusvuosista alkaen.”

Toisena asteena ilmailukaaderien valmistuksessa on **planeriurheilu,** joka myöskin on saanut laajan kehityksen maassamme. Meillä on jo satoja planeriasemia. Sellaisten kaadereiden vetäminen planeriurheiluun, jotka tulevaisuudessa siirtyvät lentämään lentokoneilla, helpoittaa huomattavasti lentäjien valmistusta lentoklubeissa ja lentokouluissa.

Planeristeillamme on huomattavia saavutuksia. He ovat oppineet lentämään pituutta satoja kilometrejä, pysymään ilmassa kymmeniä tunteja, nousemaan 2 kilometrin korkeuteen, järjestämään ilmajunien lentoja.

Suuri merkitys on myöskin parashuuttiurheilulla. Parashutisti on tarkka-ampuja, snaipperi, synnyinmaamme luotettava puolustaja, joka on aina valmis täyttämään minkä tehtävän tahansa. Parashuuttiurheilun nopeaa kehitystä osoittaa kirkkaasti parashuuttitornien rakentaminen ja niistä tehtyjen hyppyjen lukumäärä. Kun v. 1934 alussa meillä oli vain 3 parashuuttitornia, niin v. 1937 alussa niitä oli jo 1.060. Parashuuttitorneista suoritettujen hyppyjen lukumäärä kohosi tänä aikana 150 tuhannesta 2 miljonaan.

Prashutistimme ovat vallanneet kaikki maailman rekordit hypyissä parashuuteilla ja heidän nimensä ovat tunnetut koko maailmassa.

Korkeimpana asteena ilmailuvalmistuksessa, jota suoritetaan yhteiskunnallisuutemme taholta lentoklubeissa, on **lentotaidon opettaminen työtätekeville heidän irtaantumatta tuotannosta**. Menzhinskin nim. om. tehtaan mainio ehdotus 150 tuhannen lentäjän valmistamisesta maassamme vaatii lentoklubiemme työn laajuuden ja laadun huomattavaa kohottamista.

Sovettilentäjät ovat rohkeudellaan, sankaruudellaan, valmeudellaan täyttää kunniallisesti puolueen, hallituksen, toveri Stalinin antaman jokaisen tehtävän saaneet osakseen sovettikansan ihailun. Sovettikansa rakastaa ja kunnioittaa lentäjiämme. Kaikkialla näemme vapautetun työn sankareita, jotka rakentavat uutta elämää. Ilmansankarit taistelevat rohkeasti ja sitkeästi ilman valtaamiseksi, työskentelevät stahanovilaisesti synnyinmaamme puolustusmahdin lujittamiseksi. Sosialistisen rakennustyön valtavat voitot, sovetti-ilmalaivaston maailmankuulut voitot on turvattu bolshevistisen leniniläis-stalinilaisen puolueen, sen KK:n ja kansojen suuren johtajan, sosialistisen yhteiskunnan Konstitutsion luojan — toveri Stalinin antamalla oikealla linjalla. Stalinilaisella huolenpidolla on ilmalaivastossamme kasvanut lukuisia sankareita. ”Me olemme kasvattaneet ilmailuvoimissamme ja meillä on nykyään ilmalaivastossamme sellaisia henkilöitä, jotka voidaan katsoa maailman parhaimmiksi ilmailijoiksi” (Voroshilov).

Kaikkien heidän lisäksi sosialistisesta rakennustyöstä on nouseva miljonia rakentajia, teollisuuden, maatalouden, tieteen, kirjallisuuden ja taiteen sankareita, jotka tarmokkaasti toteuttavat käytännössä Leninin suuria neuvoja, rakentavat uutta sosialistista yhteiskuntaa suuren Stalinin johdolla.



KUVASSA: yksi ensimmäisiä Ilmailuklubin päästökkäitä tov. MOKEEVA.

(Foto — Ankudinov)

VIIME TIEDOT

Espanjan rintamilta

(TASSin tietojen mukaan)

KESKINEN RINTAMA

Elokuun 15 päivänä tasavaltalaiset lentokoneet pommittivat kapinallisten taisteluasemia Viljar del Renassa sekä Talaverasta Madridin rintamalle kulkevaa junaa.

Anjever del Tajon rintamaosalla kuului voimakasta laukausten vaihtoa kapinallisten leiristä. Tasavaltalaisten puolelle siirtyi kolme karkulaista vihollisen sotajoukoista.

ETELÄRINTAMALLA

Kapinalliset ampuivat tasavaltalaisten asemia Pietressa ja pommittivat Loperan kylää.

POHJOISRINTAMA

Tietotoimisto Espanan tiedonannon mukaan, elokuun 15 päivänä kapinallisten 6 kolmemoottorista lentokonetta hävittäjä-lentokoneiden saattamina tekivät hyökkäyksen Santanderia vastaan. Fasistien lentokoneet heittivät muutamia pommeja, joista haavoittui 18 henkilöä ja tuhoutui muutamia taloja. Tasavaltalaisten hävittäjä-lentokoneiden toiminnan tuloksena fasististen lentokoneiden täytyi lopettaa pommitus ja paeta.

Suuri kapina Laracessa

Lontoo, 17 elok. (TASS). Tietotoimisto Espanan Gibraltarista lähettämän tiedonannon mukaan, Espanjan kapinallisten varusväen joukoissa Laracessa (Espanjan Marokko) säännöllisen armeijan joukko-osastot yhdessä upseerien kanssa nousivat kapinaan "falangisteja" ja "ulkomaalaista legioonaa" vastaan. Kapinaan nousseet olivat tilanteen herrana 4 päivää, kunnes Seutasta ja Tetuanista tuotiin Laracessaan suuria lisäjoukkoja. Kapina tuli kukistetuksi saksalaisten lentokoneiden avulla, jotka lakkaamatta pommittivat kaupunkia. Yli 200 upseeria ja sotilasta sai surmansa. Useita upseereja on ammuttu, toisia on alennettu virasta ja lähetetty rintamalle.

Kiinalaiset tuhonneet japanilaisen desantin

Shanghai, 17 elok. (TASS). Elokuun 16 päivän aamulla voimakkaan tykkitulen turvissa japanilaiset merisotilaat yrittivät nousta maihin Usunissa. Puoli tuntia kestäneen taistelun jälkeen maihinnousujoukko tuli tuhotuksi kiinalaisten konekivääritulella. Samanaikaisesti kiinalaiset lentokoneet tekivät voimakkaan hyökkäyksen Usunin ankkuripaikalla olevia japanilaisia tykkiveneitä vastaan.

16 japanilaista pommittaja-lentokonetta tuhottu

Shanghai, 17 elok. (TASS). Tietotoimisto Central News tiedoittaa, että eilispäivän aikana kiinalaiset lentäjät ovat pudottaneet 16 japanilaista pommittaja-lentokonetta. Se on hinta, jonka japanilaiset maksoivat monista ilmahyökkäyksistään Nankinia, Nantshania, Hanszhouta, Antsinia ja Guandeeta vastaan. Kiinalaiset menettivät 6 hävittäjä-lentokonetta.

Kiinalaisten sotajoukkojen menestyksiä

Shanghai, 17 elok. (TASS). Kiinan sotaministeriston julkaiseman tiedonannon mukaan, kaksi japanilaista joukko-osastoa, joilla on 31 tykkiä ja 36 tankkia, tänä aamuna alkoivat hyökkäyksen Tshujuniin Nankoun vuoriston lähistöllä (Peiping—Suijuanin rautatiellä). Taistelussa kiinalaiset sotajoukot valloittivat 26 tankkia ja 11 tykkiä. Japanilaiset tulivat saarretuksi ja suurta mieshukkaa kärsien peräantyivät Tshanpinan suuntaan.

Yksityiskohtia Nankinin pommituksesta

Shanghai, 17 elok. (TASS). Tietotoimisto Central News tiedoittaa yksityiskohtia Nankinin pommituksesta elokuun 15 päivänä. Kakssi ryhmää japanilaisia pommittaja-lentokoneita ilmestyi kaupungin ylle. Kiinalainen zeniittitykistö avasi tulen. Yli 10 kiinalaista hävittäjä-lentokonetta nousi ilmaan vihollista vastaan. Ilmataistelu kesti kolme ja puoli tuntia. Kiinalaisen zeniittitykistön tarkalla tulella tuli pudotetuksi 6 japanilaista lentokonetta. Lentäjät otettiin vangiksi. Japanilaisten ilmahyökkäys aiheutti Nankinille vähäisiä vaurioita.

Nankinissa on julistettu saartotilanne.

KUVASSA: Kiilleliuskatehtaan työläisnaiset ekskurssilla lentokentällä. (Foto — G. Ankudinov.)

Saksalaiset vakoojat Espanjassa

Valencia, 14 elok. (TASS). Kubarcelonan poliisi on vanginnut kaksi naista, jotka ovat Saksan alamaisia. Kumpaiseltakin tavattiin suuret laukut ulkomaalaista valuttaa ja salamerkkiasiakirjoja. Vangitut ovat toimineet saksalaisen vakoilujärjestön yhteydenpitäjinä.

Levotonta kapinallisten selkäpuolella

Valencia, 14 elok. (TASS). Kukistaakseen työläisten kapinan, jonka aikana työläiset valtasivat sokeritehtaan Motriljessa, oli fasistien pakko keskittää kaupungin ympärille sotaväkeä. Kapinoita on ollut myös Carakaunazissa ja Lanjarossa. Kapinaan Granadassa osallistui marokkolaisia, kaksi pataljoonaa "Coronnin" rykmentin sotilaita ja rynnäkkökaarti.

Guadalajaran rintamalla Torseguadriljan likellä kuului fasistiselta selkäpuolelta tykistöammuntaa.

Lisävoimia kiinalaisille

Shanghai, 16 elok. (TASS). Elokuun 15 päivää vasten yöllä Shanghai'iin saapui lisävoimia kiinalaisille sotajoukoille 2 divisiaa.

11 lentokonetta menettivät japanilaiset eilen

Shanghai, 17 elok. (TASS). Eilisen ilmataistelun aikana Nankinissa japanilaiset menettivät 11 lentokonetta.

Kronikkaa

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean Presidiumi on vahvistanut SSTL:n Kansankomissarien Sovetin puheenjohtajan sijaisen tov. V. I. Tshubarin SSTL:n finanssiasiain kansankomissariksi.

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean Presidiumi on vapauttanut tov. V. F. Grinjkon SSTL:n finanssiasiain kansankomissarin tehtävistä toiseen tehtävään siirtymisen takia.

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean presidiumi on vahvistanut tov. A. P. Gritshmanovin SSTL:n finanssiasiain kansankomissarin ensimmäiseksi sijaiseksi.

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean presidiumi on vahvistanut tov. M. D. Bermanin SSTL:n yhteysasiain kansankomissariksi, vapauttaen hänet SSTL:n sisäasiain kansankomissarin sijaisen tehtävistä.

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean Presidiumi on vapauttanut tov. I. A. Halepskin SSTL:n yhteysasiain kansankomissarin tehtävistä toiseen työhön siirtymisen takia.

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean Presidiumi on vahvistanut tov. M. I. Ryzhovin SSTL:n sisäasiain kansankomissarin sijaiseksi.

Tänään Hiekkarannalla

Tänään, 18 elokuuta, Hiekkarannalle menee tuhansia Petroskoin työtätekeviä viettämään yleisliittolaista ilmailupäivää. Hiekkaranta on koristettu juhla-asuun loosungeilla, lipuilla, puolueen ja hallituksen johtajien kuvilla, erivärisillä lipuilla, — tulee paljon kiinnostavaa ja hauskaa.

Ilmailupäivälle omistettu juhla avataan lyhyellä miitingillä, jonka jälkeen heti alkavat lennot planereilla, lentokoneilla, hypyt parashuuteilla.

Muutamia lentokoneita lentää kentän yläpuolella, suorittaa parturilentoja tribunoiden ja katsojien yläpuolella. Sitten ne kohoavat korkealle ja alkavat suorittaa korkean lentotaidon kuviolentoja. Yksi niistä tekee 6 sölmua yhtämittaa, toinen kääntyy oikean ja vasemman siiven ympäri, kolmas laskeutuu suurella nopeudella "kiertosyöksyä" ("stoopporia") maata kohden jne.

Heti kuviolentojen jälkeen parashutistit nousevat lentokoneilla ilmaan. Ensin suoritetaan ryhmähyppyjä lentokoneista. Kuusi parashutistia avaa toinen toisensa jälkeen ilmassa suuret valkoiset varjot ja laskeutuu tribuunoiden eteen.

Yhtaikaisesti lentojen kanssa alkavat esiintyä Leningradin estradin taiteilijat, Punaisen armeijan itsetoiminnalliset piirit, bajanistit. 50 leikkien ohjaajaa järjestää hauskoja joukkoleikkejä ja tansseja. Neljä jouhiorkesteria soittaa Hiekkarannan eri paikoilla ja niiden soiton sävelten kaikuessa järjestetään tansseja.

Illalla juhlat siirretään Petroskoin Lepopuistoon. Puistoon pääsevät maksuttomasti kaikki jotka ovat naamiopuvuissa. Puistossa järjestetään joukkoleikki "Me olemme valloittaneet navan", joukkotansseja, karnevaalikulkueita, fyyskulttuurikkojen ilveilykilpailuja, Leningradin estradin taiteilijoiden esiintymisiä ym. Yksi puistokujista muutetaan "arvoituskujaksi". Arvoitusten ratkaisemisesta sekä myöskin ensimmäisille sijoille pääsemisestä leikeissä ja tansseissa on asetettu huomattavia palkintoja — oikeus osallistua arpajaisiin, joissa jokainen arpalippu voittaa.

Stahanovilaisille järjestetään lentomatkoja lentokoneilla. "Lentoklubi" on lähettänyt kutsuja saapua lentämään Onegan tehtaan stahanovilaisille tovereille Trsheville, Koluboville, Tomoselle, Suksitehtaan stahanovilaisille tt. Kalininille ja Strekatsheville. Kiilleliuskatehtaan sthanovilaiselle t. Lebedevalle jne. Suoritetaan myöskin kuviolentoja planerilla ja esitetään Pioneerien palatsin nuorten lentokonekonstruktorien modelleja.

Hiekkarannalle alkavat kello 8 aamulla kulkea höyrylaivat "Roza Luxemburg", "Tshapajev" ja "Nuorteva". Turisti- ja ekskursisihallinto on järjestänyt pilettien ennakkomyynnin.

Hiekkarannalla tulee olemaan restorani, muutamia pufetteja ja kauppakojuja, joista voi ostaa virvoitusjuomia, kondiittorituotteita, jäätelöä, oluttå, paperosseja. Restoranissa ja pufeteissa on lämmintä ruokaa.

Hiekkarannalla juhlat alkavat kello 1 päivällä.

Rajalla

(Jatkoa edelliseltä sivulta)

Kolhozan predseduatelja luadi obyskan tundemattomalla. Veshit kudamat löyvettih rajan rikkojalla ozutettih, shto tämä on rajan rikkoja.

... Lehmänlypsäjät, ajajessa lehmie metshäh nähtih lähellä kylliä tundematoi ihmine sumkaine sellässä.

— Ebäiltävä mies, ihmine... Juokse predseduateljan luo.

... Yksi naizista juoksi kolhozan pravleenijah. Toizet jiädih sijoilleh. Predseduatelja tuli ylen terväh. Silmä silmyä kohti tundemattoman kera seizoessa predseduatelja kyzyi:

— Ozutakkua tiän dokumentat?

— Minun dokumentat voijah provierie vai zastuavassa...

— Oh! Kui häi on vuazhnoi. Myö kaikilta natshaljniekoilta tarkastammo dokumentat, — ruvettih keskenäh pagizemah kolhoznitsat.

— Ozuta dokumentat, toizen kerran triebuitshi predseduatelja.

— En ozuta. Minun dokumentat ollah sekretnoit...

— A nu nosta vai käit yläh. Tiijemmö myö teijän vellen... ei enzi kerda ole...

Iäneh tulluh utshitelja Andrei Ivanovitsh Amosov yhtessä kolhozan predseduateljan Stepan Nikolajevitsh Silinan kera viedih rajan rikkoja zastuavah.

... Hyvin suorivunnuh ihmine tuli kolhoznitsa Silinalle vastah ei loitton kylästä.

— Eigö sinul ole leibiä? — kyzyi häi.

— On, läkkä fatierah.

Ihmine meni Silinan fatierah i istavui stolan tuakse.

— Älä sano ni kenelle ni midä, shto näit minuo. Minä annan sinulle tämän kostjuman, — sanoi ihmine nähtyö, shto taloissa ei ole ni kedä.

— Hyvä. Hyvä. Istu, syö, älä kiirehtä.

Erähien minuttojen mendyö fatierah tuldih kolhozan predseduatelja i brigadiira. Heidä kutshui pieni Silinan poigaine, kudaman Silina oli työndänyt heidä kutshumah. Tundematoi opitteli kyzellä heidä:

— Laskiekkua rauhan kera, minä teille hyvin maksan.

Predseduatelja, vastavuksen sijasta tiähtäi häneh päi oruzhan. Tundematoi oli suatettu zastuavah.

... Vot tässä on erähie primieröi rajan lähellä olevan kylän elaijasta. Ljuboi pogranitshniekka sanou äijistä nengomista slutsheiloista, tuou äijän primieröi kolhoznikkojen i kolhoznitsojen suuresta bditeljnostista.

Eruomattomalla druzhballa ollah kolhozniekat i pogranitshniekat sivottu. Tämä druzhba on tulluh oman roodinan' ljuubindan pohjalla, Velikoida muada kohte, kus on voittanuh sotsialisma.

M. Bel.

Karjalan ASST:n Finanssiasiain kansankomissariaatilta

Täydennykseksi Karjalan ASST:n Finanssiasiain kk:n "Krasnaja Karelijassa" ja "Punaisessa Karjalassa" julaistuun ilmoitukseen postiosastojen yhteydessä olevista kassoista, joiden velvollisuudeksi on annettu vero- ja vakuutusmaksujen vastaanotto väestöltä, Karjalan ASST:n Finanssiasiain kansankomissariaatti saattaa väestön tietoon, että maksajat voivat lähettää maksettavat vero- ja vaakuutussummat rajonien finanssiosastoille rahasiirtoina postitse ilman postilähetysmaksua seuraavien kylien postiosastojen kautta:

Rukajärven rajonissa:
Ontrosenvaaran;
Kiimasjärven;
Ontajärven;
Luvajärven;

Seesjärven rajonissa:
Suurlahden;
Särkijärven;
Karjalan Maaselän;
Sellin;
Tumban;
Laazarevon;

Sorokan rajonissa:
Parantovon;
Njuhtsan;
Suman posadin;
Nadvoitsan;
Vorenzhin;
Sosnovitsan;
Lapinon;
Idelin;
Kuolisman;
Olympian;
Soluninan;
Virman;

Tunkuan rajonissa:
Tunkuan;
Kevätjärven;
Uskelan;
Koivuniemen;
Nuottavaaran;

Soutjärven rajonissa:
Ryibrekan;
Soksun;

Petroskoissa:
Golikovkalla sijaitsevan 2 osaston;
Zarekalla — 3 osaston;
Zakamennajalla — 4 osaston;
Valtion pankissa — 5 osaston kautta.

Karjalan ASST:n Finanssiasiain kansankomissariaatti.

Täten tiedotetaan Karjalan teatteri- ja musiikkiopistoon oppilaiksi hakeneille ja hakeville, sekä teatteri- ja musiikkiopiston opettajille ja oppilaille, että

1. Karjalan teatteri- ja musiikkiopistolla uuden oppivuoden alku siirretään uuden koulutalon ja internaatin remontin vuoksi lokakuuhun.
2. Oppilaiden saavuttava opistolle 12 p. lokakuuta. Opiskelu alkaa 15 p. lokakuuta. Anomuksia otetaan vastaan 15 päivään syyskuuta.
3. Vastaanottokokeet alkavat lokakuun 1 p. ja päättyvät lokakuun 12 päivä. Vastaanottoehdot lähetetään pyydettäessä.
4. Tutkinnolle hyväksyttyjen on saavuttava lokakuun 1 päivä opistolle osoite: Petroskoi Uritskin katu 106 tai internaatille osoite: Karl Marxin katu 12.
5. Kaikkien opiston oppilaiden lähetettävä osoitteensa stipendin lähettämistä varten. Kaikkien opettajien saavuttava opistolle 20 päivänä syyskuuta kello 12 päivällä. Uusi osoite Uritskin katu 106. Petroskoin teatteriopisto.

Direktsia.

Paikallismetsien hallinto tarvitsee 12 autonkuljettajaa rajoneihin uusia ZIS-autoja varten.

Käännyttävä: Lokakuun 25 tori, Karjalan TpKK:n talo N:o 2.

Keinotekoisia ruumiinosia valmistava brigadi työskentelee Petroskoin poliklinikassa elokuun 28 ja 29 päivinä.

Keinotekoisia ruumiinosia ja niiden remonttia tarvitsevat voivat saapua Petroskoihin mainittuina päivinä.

ILMOITUKSIA

Elokuun 19 päivänä v. 1937 kello 5 illalla Onegan tehtaan klubin huoneustoon kokoontuu taistelevien jumalattomien liiton V kaupunkikonferenssi.

Mandaatteja konferenssiin delegaatit voivat saada elokuun 19 päivänä kello 9 aamusta kello 5 iltaan kaupunkisovetin huoneustossa, huone N:o 7, puh. 7-81, Karl Marxin katu 26.

TJL:n kaupungin orgbyro.

KOULULAISET HUOMATKAA

Hankkikaa oppikirjanne ajoissa. Oppikirjoja myytävänä kaikissa myymälöissämme.

Kirjan kauppaosasto. Kauppahalli 49.

Syvällä surulla ilmoitamme mieheni ja isäni

JOHN KINNUSEN

traagillisesta ennenaikaisesta kuolemasta. Kinnunen oli syntynyt Suomessa, Viitasaaressa v. 1892. Kuoli Petroskoin kirurgisessa sairaalassa elok. 16 päivä v. 1937 klo 5 aamulla.

Mirjami ja Olavi Kinnunen.

Todennäköinen sää tänään

Lämpömäärä yöllä keski-Karjalan pohjoisosassa +10° —+13°. Etelässä +13° —+16°. Päivällä koko Karjalassa +18° a +23°; vaihteleva pilvisyys ilman sateita.

Kaakkoistuuli, yöllä heikko, päivällä kohtalainen. Paikotellen sateita ja tuulen puuskia.

Vastaavan toim. sijainen
A. VIHOLAINEN

Karjalan Pedagoginen rabfak ilmoittaa oppilaiden lisävastaanotosta III päättävälle kurssille (kansalliselle ja venäläiselle osastoille). III päättävälle kurssille pyrkijäin on omattava keskikoulun 9 luokan tai teknikumin 2 kurssin tietomäärä. Kaikkien pyrkijöiden on suoritettava tutkinnot, jotka alkavat 25/VIII. Kaikilta pyrkijöiltä vaaditaan: hakemus, elämäkerta, todistus sivistyksestä, todistus terveyden tilasta ja 3 valokuvaa. Kaikki oppilaat turvataan stipendillä ja yhteisasunnolla. Hakemuksia otetaan vastaan elokuun 25 p. saakka.

Osoite: Petroskoi, Leninin katu 89.

Rabfakin direktsio.

KINOTEATTERI "PUNA-TÄHTI"

18 p. elokuuta Puh. N:o 353

Uusi sankarillinen äänifilmi

"ARSEN"

Näytännöt alkavat kello 5, 6.40, 8.30 ja 10.30 illalla.

Kassa avoinna kello 12 päivällä Kustannusliike "Kirjan" kioskissa N:o 1.

18 p. elok.

3 päivänäytäntöä, näyttämöllä äänifilmi

"AI-GULJ"

Näytännöt alkavat: kello 11, 12.30 ja 2 päivällä.

Pohjoismaat agressian uhan alaisina

Äskettäin järjestettiin Helsingissä Pohjoismaiden — Ruotsin, Norjan, Tanskan ja Suomen pasifististen järjestöjen kongressi. Kongressissa oli läsnä noin 200 henkilöä, jotka edustivat Skandinavian maiden erilaisia pasifistisia järjestöjä. Tässä kongressissa esiintyi sellaisia Skandinavian tunnettuja pasifistisia toimitsijoita, kuin suomalainen sosialidemokraattinen kauppa- ja teollisuusministeri Voionmaa, ruotsalainen sosialidemokraatti, parlamentin ylähuoneen jäsen Lindhagen, Tanskan ylioikeuden jäsen ja Tanskan Kansainliitossa oleva edustaja Simonsen ym.

Jo aikaisemminkin on järjestetty tällaisia Skandinavian pasifistien konferensseja. Tavallisesti ne ovat päättyneet hampaattomiin vetoomuksiin, jotka kohdistuvat moraaliin ja kristilliseen sopuun, sekä tyhjiin fraaseihin yleisestä aseistariisumisesta jne. Tällä kertaa kongressissa kaikuivat aivan toiset säveleet. Fasististen valtioiden vimmattu sodan valmistelu ei ole voinut olla herättämättä levottomuutta. Suomalainen ministeri Voionmaa sanoi puheessaan suoraan, että yleistä rauhaa ja varsinkin Skandinavian ja Itämeren maiden rauhaa uhkaa hampaisiin asti aseistettu fasistinen Saksa. Vieläpä sellainen parantumaton pasifisti, kuin Ruotsin parlamentin ylähuoneen edustaja Lindhagen — tuo omaalaatuinen skandinavialainen Lansbury, — hänkin oli pakoitettu tunnustamaan, että nykyään on vähän mahdollisuuksia "laajaan pasifistiseen toimintaan". Ja Tanskan edustaja Simonsen varoitti yrityksiltä muuttaa Kansainliiton sääntöjä, sillä rangaistustoimenpiteiden sovelluttamisperiaatteen heikentäminen hyödyttää vain agressoreja.

On epäilemätöntä, että uusi äänensävy, joka otettiin pasifistien kongressissa, heijastaa syviä muutoksia niiden joukkojen mielialassa, jotka aikaisemmin olivat pasifistisen ideologian vallassa. Välittömän agressiauhan alaisina olevien Skandinavian maiden laajat joukot käsittävät mainiosti, että pasifistisilla rukouksilla, valtaajille osoitetuilla vetoomuksilla ei voida rauhoittaa Saksan fasismia. Pelko fasististen lentokoneiden odottamattomasta hyökkäyksestä rauhallisiin Skandinavian maihin saa ilmaisunsa myöskin siinä, että yhäti kasvaa tunto, että Skandinavian maiden on yhteisesti sotilaallisesti puolustauduttava hitleriläistä agressiaa vastaan.

Nämä samat mielialat saivat erikoisesti ilmaisunsa Suomen ministerin Voionmaan mainitussa esiintymisessä. Hän ilmoitti, että englantilais-saksalaisen merisopimuksen tuloksena "Saksa palauttaa nopein tempoin entistä asemaansa Itämerellä... Tämä sopimus on herättänyt suurta levottomuutta Itämeren vesistön maissa... Itämeren valtioille sangen tärkeät vesitiet voivat sota-aikana joutua agressorin käsiin, joka tällä tavalla alistaa Itämeren pienet valtiot mielivaltansa alle."

Suomen sosialidemokratian oikeistoleirin huomattavan toimitsijan, ministeri Voionmaan esiintyminen heijastaa Suomessa vallitsevaa mielialaa, minkä vielä taantumuslehdistökin on pakoitettu tunnustamaan tulokseksi maassa tapahtuneesta vasemmistumisesta. Ensimmäisiä ilmauksia näistä Suomessa tapahtuneista siirroista oli kesällä v. 1936, jolloin eduskuntavaalit päättyivät vasemmistoainesten suureen menestykseen. Yhteiskunnallisen mielipiteen painostuksesta Kivimäen hallituksen täytyi erota syksyllä v. 1936, ja tämän vuoden alussa presidentin vaaleissa romahti Svinhufvudin ehdokkuus.

Mutta Suomessa taantumuksellis-fasistiset ainekset eivät ole laskeneet aseitaan ja odottavat mahdollisuutta kostoon. Ne erikoisesti pyrkivät palauttamaan täydellisesti entisen aseman fasistiselle Saksalle, jolle Suomen sisäisessä elämässä tapahtuneet muutokset ovat selvästi tuottaneet vahinkoa. Nämä Suomessa olevan hitleriläisen agentuurin ponnistelut eivät nähtävästi ole tuloksettomia. Tämän voi päätellä siitä, että melkein vuoden kestäneen keskeytyksen jälkeen Suomessa on viime viikkoina alkanut tiheästi käydä Saksasta kaikenmoisia "vieraita", jotka selostavat "taistelua bolshevismia vastaan" jne.

Aivan äskettäin Saksaan matkusti Suomen suojeluskunnan päällikkö kenraali Malmberg ja esikuntapäälikkö eversti Martola. Palattuaan he ylistelivät fasistien "saavutuksia". Ja vihdoin viime päivinä Saksa varusti suuren laivaston — 11 vedenalaista, joiden piti aluksi saapua Turkuun ja tavata reitillä Suomen laivaston. Viime hetkellä ohjelmaa muutettiin, ottaen nähtävästi huomioon se vaikutus, jonka tämä voi aikaansaada ulkomailla: Saksan laivasto määrättiin menemään Helsinkiin, ja Suomen laivaston meneminen sitä vastaanottamaan peruutettiin.

Ottaen huomioon joukkojen mielialan Voionmaa, eräs samaisen hallituksen ministereistä, joka antoi suostumuksen Saksan merivisiitille Suomeen, esiintyi Pohjoismaiden kongressissa puheella, jonka kärki oli suunnattu fasistista Saksaa vastaan.

Kongressissa oli jälkiä siitä kaksinaisuudesta, joka nykyään on niin luonteenomaista pasifististen järjestöjen toiminnalle, järjestöjen, jotka häilyvät vielä häviämättömien pasifististen harhojen ja tehokkaan kollektiivisen turvallisuustakeen vaatimuksen välillä. Päätöslauselmassa kongressi kehoittaa "Skandinavian maita ryhtymään kaikkiin toimenpiteisiin Kansainliiton voimistamiseksi ja kehittämiseksi, jotta se voisi ratkaista kaikki probleemit, joita säännöt asettavat sille rauhan ylläpitämisessä". Edelleen päätöslauselma vaatii uskollisuutta "Kelloggin paktin prinsiipeille ja päätöksille sodasta kieltäytymisestä kansallisuuspolitiikan aseena". Mutta valitettavasti nämä selvät ajatukset eivät saa loogillista johtopäätöstä vaatimuksessa voimistaa kaikkia rauhan mahdollisuuksia.

Helsingin kongressi todistaa aktiivisten antifasististen mielialojen kasvua Skandinavian maiden joukoissa, vieläpä niissäkin piireissä, jotka vielä äskettäin saarnasivat "puhdasta pasifismia", tahtoa asettua vastustamaan fasistista agressiaa. Eräiden "puhtaiden pasifistien" vaatimukset ehdottomasta kansallisesta aseistariisumisesta eivät saaneet vastakaikua kongressissa. Valtava enemmistö kongressin osanottajista käsitti, että tällainen aseistariisuminen nykyisissä olosuhteissa ei mitenkään ole "moraalisena esimerkkinä" fasismille, vaan päinvastoin helpoittaa sen agressiaa. Skandinavian kansat eivät tunne mitään halua pystyttää uusia "Mandzhou-goita" ja muita "goita" Luoteis-Europassa sen jälkeen, kun fasistinen agressia on antanut "moraalisia näytteitä" Abessiniassa, Espanjassa, Mandzhuriassa ja Pohjois-Kiinassa.

J. DILIN
("PRAVDA")

Karjalan ASSR:n Narkomprosin yhteyteen avataan kirjeenvaihto-opiskelukoulu aikuisille

Tasavallan jokainen työtätekevä voi kohottaa tietojaan keskikoulun ohjelman puitteissa tuotannosta irroittautumatta — kotonaan. Kirjeenvaihto-opiskelu ei sido oppilaita lukujärjestyksellä. Kirjeenvaihto-opiskelijoita varten järjestetään konsultatsionipunktit oppilaiden asuinpaikan mukaan lähimmän koulun yhteyteen.

Kouluun otetaan kumpaankin sukupuoleen kuuluvia kansalaisia, iästä riippumatta. Oppilaita otetaan 5 ja 8 luokkaan.

Kouluun pyrkijän on esitettävä anomus, täytettävä allaoleva kaavake ja suoritettava kontrollityöt, jotka lähetetään sen jälkeen, kun kouluun pyrkijä on lähettänyt anomuksen ja kaavakkeen. Yksityiskohtaisempia tietoja lähetetään kysymyksiä esittäneille. Tätä varten kysymyksen mukana on lähetettävä 20 kopeekan arvoinen postimerkki.

Opiskelu alkaa lokakuun 15 päivänä v. 1937. Anomuksia otetaan vastaan lokakuun 1 päivään v. 1937.

Jokainen kouluun hyväksytty oppilas voi koulun kautta tilata periodisen oppikirjan: "Keskikoulu kotona", joka ilmestyy kuukausittain jokaiselle luokalle erikseen venäjän-, suomen- ja karjalankielellä. Oppikirja maksaa 12 ruplaa vuodelta.

Halukkaat voivat koulun yhteydessä opiskella eri aineita.

Anomukset ja kysymykset on lähetettävä koulun osotteella: Petroskoi, Vapauden tori, talo N:o 6, tasavallan aikuisten kirjeenvaihtokoulun tirehtöörille. Telefoni 176.

KAAVAKE

Kirjeenvaihtokeskikouluun pyrkijöille

1. Suku-, etu- ja isännimi ....
2. Syntymävuosi ....
3. Kansallisuus ....
4. Ammatti ja työstaashi tässä ammatissa ....
5. Missä ja minkälaisessa tehtävässä nyt työskentelee ....
6. Puoluekanta ja staashi ....
7. Kuuluuko NLKNL:n riveihin ja mistä vuodesta ....
8. Sivistys:
   a) Minkälaisissa oppilaitoksissa on opiskellut ....
   Mistä vuodesta mihin vuoteen ....
   Kuinka monta luokkaa päättänyt ....
   b) Onko harrastanut itseopiskelua, kuinka laajasti ja minkälaisten oppikirjojen mukaan ....
9. Keskikoulun mihin luokkaan haluaa päästä ja minkälaisia aineita opiskella ja minkä luokan ohjelman mukaan tutkia ....
10. Mitä ulkomaankieltä kirjeenvaihtokeskikoulussa haluaa opiskella, Ranskan, Englannin, Saksan kieltä ....
11. Kuinka monta tuntia kuusipäivän aikana voi opiskella. ....
12. Mitä vielä haluaa saattaa koulun tietoon ....
13. Osoite (postiosasto, rajoni, alue, kylä, katu, talonnumero) ....

Allekirjoitus:

Päiväys. ....

TOIMITUKSEN TELEFOONIT: Vastaava toimittaja 7-90. Vastaavan toimittajan sijainen ja toimitussihteeri — 7-90. Osastojen johtajat — 7-23. Karjalan kielisen materiaalin toimittaja, kirjeenvaihto-osasto ja asioidenhoitaja — 479. — Kirjaizien osasto i karjalankielizen materjualun redaktor — 479. ТЕЛЕФОНЫ РЕДАКЦИИ: ответственный редактор — 7-90, заместитель ответств. редактора и ответствен секретарь — 7-90. Зав. отделами — 7-23. Отдел писем и редактор материала на карельском языке — 4-79.
TOIMITUKSEN OSOITE: — АДРЕС РЕДАКЦИИ: АКССР — Петрозаводск, Пушкинская 7. ИЗДАТЕЛЬСТВО Карельского Обкома ВКП(б), адрес: АКССР Петрозаводск, Пушкинская 7, комн. № 304, тел. 517. Отдел об'явлений — 1-68. — Типография им. Анохина АКССР, гор. Петрозаводск, Пушкинская 7. Уполномоч. Главлита Карельской АССР № А 1055 Заказ № 2767 Тираж 5936